

**FSB53927Z**

PL Instrukcja obsługi | **Zmywarka**

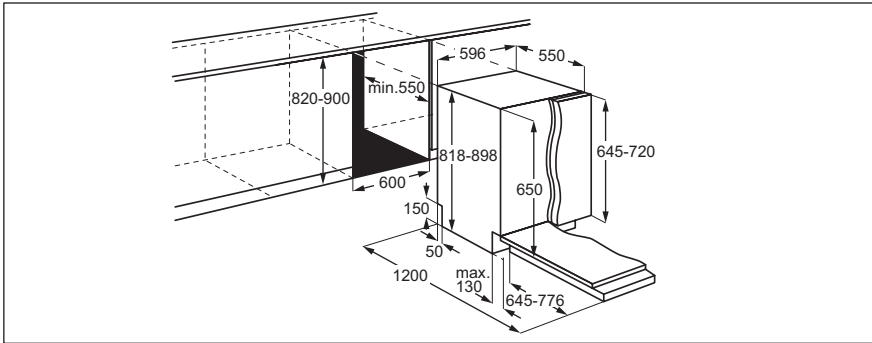
**3**

SL Navodila za uporabo | **Pomivalni stroj**


**27**



# INSTALACJA / NAMESTITEV



 **YouTube** [www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG/Electrolux  
60 cm sliding door dishwasher 

**Witamy w świecie marki AEG! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.**



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	5
3. OPIS PRODUKTU.....	7
4. PANEL STEROWANIA.....	7
5. WYBÓR PROGRAMU.....	8
6. USTAWIENIA PODSTAWOWE .....	10
7. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	14
8. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....	16
9. WSKAZÓWKI I PORADY.....	17
10. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE.....	19
11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	22
12. DANE TECHNICZNE .....	25
13. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	26

## 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia,

jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy otworzone są jego drzwi.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zmywania naczyń i zastaw stołowych w gospodarstwie domowym.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Maksymalna liczba kompletów naczyń wynosi 14.
- Nie należy pozostawiać otworzonych drzwi urządzenia, aby uniknąć ryzyka potknięcia się.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie.
- **OSTRZEŻENIE:** Noże i inne przybory kuchenne z ostrymi końcówkami należy wkładać do kosza tak, aby były skierowane w dół lub ułożone poziomo.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Jeśli podstawę urządzenia wyposażono w otwory wentylacyjne, nie należy ich zasłaniać np. wykładziną.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowych dołączonych zestawów przewodów. Nie wolno używać starych przewodów.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

#### OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje temperatura poniżej 0°C.
- Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Jeśli panel meblowy nie jest zamontowany, należy ostrożnie otworzyć drzwi urządzenia, aby uniknąć obrażeń. Po zainstalowaniu należy upewnić się, że plastikowe pokrywy ochronne są zablokowane we właściwym położeniu. Uszkodzenia lub demontaż plastikowych pokryw po bokach drzwi mogą mieć wpływ na działanie urządzenia i stwarzać

zagrożenie odniesienia obrażeń. Jeśli plastikowa pokrywa jest uszkodzona, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany jej na nową.

### 2.2 Podłączenie elektryczne

#### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Ostrzeżenie: urządzenie jest przeznaczone do instalacji/podłączenia do złącza uziemiającego w budynku.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.

- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

## 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- Dotyczy tylko Niemiec: Przed instalacją należy zapoznać się z rozdziałem „Rückschlagventil” w niemieckiej instrukcji obsługi.
- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. W celu wymiany węża dopływowego należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Bez zasilania elektrycznego układ chroniący przed zalaniem jest nieaktywny. Występuje wtedy zagrożenie wyciekami wody.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i osłonę z wewnętrznym przewodem zasilającym.

## 2.4 Sposób używania

- Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody i nie bawić się wodą w urządzeniu.

- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach mogą pozostać resztki detergentu.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów ani nie wywierać nacisku na otworzone drzwi urządzenia.
- Po otwarciu drzwi w trakcie programu, z urządzenia może wydostać się gorąca para.

## 2.5 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Należy pamiętać, że samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może wpłynąć na bezpieczeństwo oraz spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne są dostępne przez co najmniej 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: silnik, pompa obiegu i pompa opróżniająca, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła, przewody i powiązane elementy, jak węże, zawory, filtry i elementy układu Aqua Stop, elementy konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołem drzwi, układy elektroniczne, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie układowe, w tym oprogramowanie do zerowania ustawień. Następujące części zamienne są dostępne przez co najmniej 10 lat po zakończeniu produkcji modelu: zawias i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, wewnętrzne kosze i elementy wyposażenia z tworzywa, jak kosze i pokrywy. Czas ten może być dłuższy w niektórych krajach. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej.
- Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy

w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

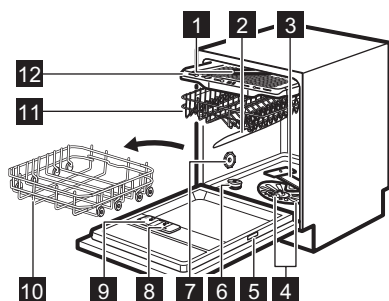
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

## 2.6 Utylizacja

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

## 3. OPIS PRODUKTU



- 1 Sufitowe ramię spryskujące
- 2 Górne ramię spryskujące
- 3 Dolne ramię spryskujące
- 4 Filtry
- 5 Tabliczka znamionowa
- 6 Zbiornik soli
- 7 Otwór wentylacyjny

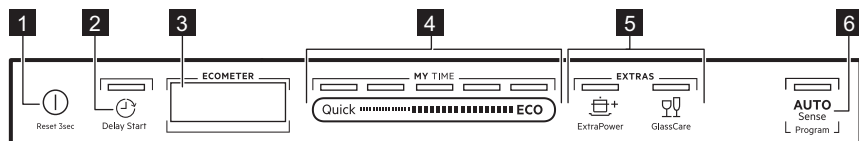
- 8 Dozownik płynu nablyszczającego
- 9 Dozownik detergentu
- 10 Dolny kosz
- 11 Górny kosz
- 12 Szuflada na sztućce

### 3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor wyświetla wiązkę światła na podłodze przed drzwiami urządzenia. Wyłącza się przy wyłączeniu urządzenia.

- Po uruchomieniu programu pojawia się czerwona wiązka światła. Pozostaje ona widoczna przez cały czas trwania programu.
- Po zakończeniu programu pojawia się zielona wiązka światła.
- Migająca czerwona wiązka światła sygnalizuje usterkę urządzenia.

## 4. PANEL STEROWANIA



1 Przycisk wł./wył. / Przycisk resetowania

2 Przycisk uruchomienia z opóźnieniem

- 3 Wyświetlacz
- 4 Pasek wyboru programu MY TIME
- 5 Przyciski opcji (EXTRAS)
- 6 Przycisk programu AUTO Sense

## 4.1 ECOMETER

ECOMETER pokazuje, jak wybór programu wpływa na zużycie wody i energii. Im więcej

świeci się pasków, tym niższe jest zużycie. ECO wskazuje najbardziej przyjazny środowisku wybór programu dla średnio zabrudzonych naczyń.



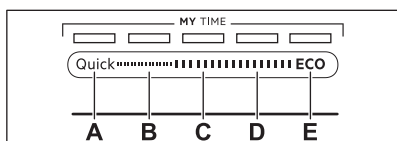
## 4.2 Wskaźniki na wyświetlaczu

Wskaźnik	Opis
	Wskaźnik poziomu płynu nabyliczającego. Włącza się, gdy dozownik płynu nabyliczającego wymaga uzupełnienia. Patrz Przed pierwszym użyciem.
	Wskaźnik poziomu soli. Włącza się, gdy zbiornik soli wymaga napełnienia. Patrz Przed pierwszym użyciem.
	Wskaźnik Machine Care. Włącza się, gdy niezbędne jest wyczyszczenie wnętrza urządzenia przy użyciu programu Machine Care. Patrz Pielęgnacja i czyszczenie.
	Wskaźnik fazy suszenia. Świeci się, jeśli wybrano program z fazą suszenia. Miga podczas fazy suszenia. Patrz Wybór programu.

## 5. WYBÓR PROGRAMU

### 5.1 MY TIME

Wybrać odpowiedni program na podstawie czasu jego trwania.



- A. **Quick** to najkrótszy program (**30min**), odpowiedni do zmywania świeżo i lekko zabrudzonych naczyń.
- B. **1h** to program odpowiedni do zmywania świeżo zabrudzonych i lekko przyschniętych naczyń.
- C. **1h 30min** to program przeznaczony do zmywania i suszenia średnio zabrudzonych naczyń.
- D. **2h 40min** to program odpowiedni do zmywania i suszenia mocno zabrudzonych naczyń.

E. **ECO** to najdłuższy program, zapewniający największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. <sup>1)</sup>

### 5.2 AUTO Sense


Przy tym programie urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń. Następnie dostosowuje temperaturę i ilość wody oraz czas trwania zmywania naczyń.

### 5.3 EXTRAS

Wybrany program można dostosować do swoich potrzeb, włączając EXTRAS.

Opcja ExtraPower zapewnia lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu. Opcja ta powoduje podniesienie temperatury i wydłużenie czasu zmywania.

<sup>1)</sup> Jest to program standardowy dla ośrodków przeprowadzających testy. Program ten służy do oceny zgodności z rozporządzeniem Komisji (UE) w sprawie ekoprojektu 2019/2022.

 GlassCare zapobiega uszkodzeniu delikatnych naczyń, zwłaszcza szklanych. Opcja ta zapobiega gwałtownym zmianom

temperatury zmywania w ramach wybranego programu i obniża ją do 45 °C.

## 5.4 Przegląd programów

Program	Ładunek w zmywarce	Stopień zabrudzenia	Fazy programu	EXTRAS
Quick	Naczynia, sztućce	Świeże	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie w temperaturze 50°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 45°C</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
1h	Naczynia, sztućce	Świeże, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie w temperaturze 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 50°C</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
1h 30min	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Normalne, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie w temperaturze 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 55°C</li> <li>Osuszanie</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
2h 40min	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Normalne lub mocno zabrudzone, zaschnięte zabrudzenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mycie wstępne</li> <li>Zmywanie w temperaturze 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 60°C</li> <li>Osuszanie</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
ECO	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Normalne, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mycie wstępne</li> <li>Zmywanie w temperaturze 50°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 55°C</li> <li>Osuszanie</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>

Program	Ładunek w zmywarce	Stopień zabrudzenia	Fazy programu	EXTRAS
AUTO Sense	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Wszystko	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mycie wstępne</li> <li>Zmywanie w temperaturze 50 - 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 60°C</li> <li>Osuszanie</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>	NIE DOTYCZY
Machine Care	Do czyszczenia wnętrza urządzenia. Patrz Pielęgnacja i czyszczenie.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Czyszczenie w temperaturze 70°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>	NIE DOTYCZY

<sup>1)</sup> Automatyczne otwieranie drzwi podczas fazy suszenia. Patrz Ustawienia podstawowe.

## Parametry eksploatacyjne

Program <sup>1)2)</sup>	Woda (l)	Energia (kWh)	Czas trwania (min)
Quick	8.0	0.525	30
1h	11.8	0.975	60
1h 30min	11.5	1.017	90
2h 40min	11.4	1.155	160
ECO	10.5	0.848	240
AUTO Sense	11.3	1.154	170
Machine Care	10.1	0.608	60

<sup>1)</sup> Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji, ilości naczyń oraz stopnia zabrudzenia.

<sup>2)</sup> Wartości podane dla programów innych niż ECO mają wyłącznie charakter poglądowy.

### Informacja dla instytucji wykonujących testy

Aby uzyskać potrzebne informacje dotyczące przeprowadzania testów wydajności (np. zgodnie z normą EN60436), należy przesłać wiadomość e-mail na adres:

**info.test@dishwasher-production.com**

W wiadomości należy podać numer produktu (PNC) z tabliczki znamionowej urządzenia.

Więcej informacji na temat zmywarki znajduje się w książce serwisowej dołączonej do urządzenia

## 6. USTAWIENIA PODSTAWOWE

Zależnie od potrzeb można skonfigurować urządzenie, zmieniając ustawienia podstawowe. Można również wyświetlić liczbę ukończonych cykli i przywrócić domyślne ustawienia fabryczne.

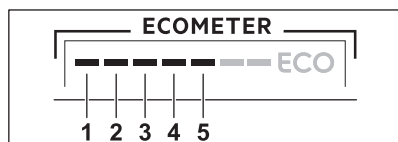
Numer	Ustawienia	Wartości	Opis <sup>1)</sup>
1	Twardość wody	1L - 10L (wartość domyślna wynosi 5L)	Wyregulować poziom zmiękczenia wody zależnie od twardości wody w danym rejonie.
2	Sygnalizacja konieczności uzupełnienia płynu nabysszczającego	On (wartość domyślna) Off	Włączenie lub wyłączenie wskaźnika płynu nabysszczającego.
3	Dźwięk zakończenia programu	On Off (wartość domyślna)	Włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego zakończenia programu.
4	Automatyczne otwieranie drzwi	On (wartość domyślna) Off	Włączenie lub wyłączenie AirDry.
5	Dźwięki przycisków	On (wartość domyślna) Off	Włączenie lub wyłączenie dźwięku towarzyszącego naciśnięciu przycisków.

<sup>1)</sup> Więcej szczegółowych informacji zawarto w tym rozdziale.

Ustawienia podstawowe można zmieniać w trybie ustawiania.

Gdy urządzenie jest w trybie ustawień, paski wskaźnika ECOMETER odpowiadają dostępnym ustawieniom. Po dokonaniu wyboru ustawienia odpowiadający mu pasek wskaźnika ECOMETER zaczyna migać.

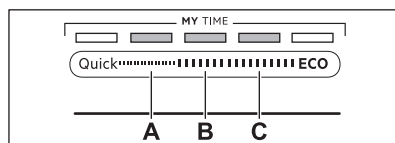
Kolejność ustawień podstawowych przedstawionych w tabeli odpowiada kolejności ustawień na wskaźniku ECOMETER:



## 6.1 Tryb ustawiania

### Nawigacja w trybie ustawiania

Do nawigacji w trybie ustawiania służy pasek wyboru MY TIME.



**A.** Przycisk **Wstecz**

**B.** Przycisk **Ok**

**C.** Przycisk **Dalej**

Przyciski **Wstecz** i **Dalej** umożliwiają przełączanie między ustawieniami podstawowymi i zmianę ich wartości.

Przycisk **Ok** umożliwia wybór wybranego ustawienia i potwierdzenie zmiany jego wartości.

### Uruchamianie trybu ustawiania

Przed uruchomieniem programu można przejść do trybu ustawiania. Jest to niemożliwe podczas trwania programu.

Aby przejść do trybu ustawiania, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Quick** i **ECO** przez ok. 3 sekundy. Zaświecą się kontrolki przycisków **Wstecz**, **Ok** i **Dalej**.

## Zmiana ustawienia

Upewnij się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.

1. Nacisnąć **Wstecz** lub **Dalej**, aby wybrać pasek wskaźnika ECOMETER odpowiadający żądanemu ustawieniu.
  - Pasek wskaźnika ECOMETER odpowiadający wybranemu ustawieniu zacznie migać.
  - Na wyświetlaczu pojawi się wartość wybranego ustawienia,
2. Nacisnąć **Ok**, aby przejść do ustawienia.
  - Pasek wskaźnika ECOMETER odpowiadający wybranemu ustawieniu zacznie świecić w sposób ciągły. Pozostałe paski będą wyłączone.
  - Wartość aktualnego ustawienia będzie migać.
3. Nacisnąć **Wstecz** lub **Dalej**, aby zmienić wartość.
4. Nacisnąć **Ok**, aby potwierdzić ustawienie.
  - Nowe ustawienie zostanie zapisane.
  - Urządzenie powróci do wyświetlania listy ustawień podstawowych.
5. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Quick** i **ECO** przez ok. 3 sekundy, aby wyjść z trybu ustawiania.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

Zapisane ustawienia pozostaną w pamięci do czasu ich ponownej zmiany.

## 6.2 Zerowanie do ustawień fabrycznych

Zerowanie do ustawień fabrycznych przywraca domyślne ustawienia fabryczne. Ustawienie to nie powoduje wyzerowania licznika cykli. Przed zerowaniem należy upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawień.

Nacisnąć **Wstecz** i **Dalej** i przytrzymać przez 5 sekund.

Wyświetlacz pokazuje \_\_ \_\_ \_\_ przez około 5 sekund.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

## 6.3 Licznik cykli

Liczbę zakończonych cykli zmywania można sprawdzić w liczniku cykli.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł./wyl. do momentu włączenia zmywarki.
2. Nacisnąć **Wstecz** i **Dalej** i przytrzymać przez 5 sekund.

Na wyświetlaczu pojawi się **uC**, a następnie liczba cykli.

Aby wyjść z licznika cykli, należy nacisnąć dowolny przycisk.



Po osiągnięciu wartości 65535 licznik cykli zostanie ponownie uruchomiony.

## 6.4 Zmiękcacz wody

Zmiękcacz wody usuwa z wody substancje mineralne, które mogą negatywnie wpłynąć na efekty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

Zmiękczenie wody należy dostosować do twardości wody w danym rejonie. Miejscowy zakład wodociągowy może udzielić wskazówek dotyczących twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

Niezależnie od rodzaju stosowanego detergentu należy ustawić prawidłowy poziom zmiękczenia wody, aby zapewnić dobre efekty prania i zachować aktywność wskaźnika poziomu soli.



Tabletki wieloskładnikowe zawierające sól nie są wystarczająco skuteczne, aby zmiękczyć twardą wodę.

## Twardość wody

Stopnie niemieckie (°Dh)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Stopnie Clarka	Poziom zmiękczenia wody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 <b>1)</b>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 <b>2)</b>

1) Ustawienie fabryczne.

2) Nie używać soli na tym poziomie.

Zmiękcacz wody przechodzi proces automatycznej regeneracji. **2)**

### 6.5 Powiadomienie o braku płynu nabyliczającego

Płyn nabyliczający pozwala wysuszyć naczynia bez smug i plam. Urządzenie automatycznie uwalnia płyn podczas ostatniego płukania.

Gdy komora na płyn nabyliczający jest pusta, włącza się wskaźnik płynu nabyliczającego. Jeśli podczas stosowania wyłącznie tabletek wieloskładnikowych efekty

suszenia są zadowalające, można wyłączyć powiadomienie o konieczności uzupełnienia płynu nabyliczającego. Jednak aby zapewnić najlepsze efekty suszenia, należy zawsze używać płynu nabyliczającego.

Stosując standardowe tabletki wieloskładnikowe bez środka nabyliczającego, należy włączyć funkcję powiadomienia, aby wskaźnik sygnalizujący konieczność uzupełnienia płynu pozostał aktywny.

2) Aby zapewnić prawidłowe działanie zmiękczacza wody, niezbędna jest regularna regeneracja żywicy w układzie zmiękczącym. Proces ten przebiega automatycznie i jest częścią normalnej pracy zmywarki. Występuje, gdy od czasu poprzedniego procesu regeneracji zużyta została przepisana ilość wody. Ilość wody zależy od poziomu zmiękczenia wody: poziom 1 - 250 l, poziom 2 - 100 l, poziom 3 - 62 l, poziom 4 - 47 l, poziom 5 - 25 l, poziom 6 - 17 l, poziom 7 - 10 l, poziom 8 - 5 l, poziom 9 - 3 l, poziom 10 - 3 l. Proces regeneracji uruchamia się pomiędzy płukaniem końcowym a zakończeniem programu. Przy wysokim ustawieniu poziomu zmiękczenia wody proces regeneracji może się uruchomić także podczas programu, przed płukaniem (dwukrotnie podczas programu). Rozpoczęcie regeneracji nie ma wpływu na czas trwania cyklu, chyba że nastąpi w środku programu lub na końcu programu z krótką fazą suszenia. W takich przypadkach regeneracja wydłuża całkowity czas trwania programu o 5 minut. Następnie, w tym samym cyklu lub na początku następnego programu, może rozpocząć się przepłukiwanie zmiękczacza wody, które trwa 5 minut. Czynność ta zwiększa całkowite zużycie wody w programie o dodatkowe 4 l oraz całkowite zużycie energii o dodatkowe 2 Wh. Przepłukiwanie zmiękczacza kończy się całkowitym odpompowaniem wody. Każde przepłukiwanie zmiękczacza (możliwe jest więcej niż jedno w tym samym cyklu) może wydłużyć czas trwania programu o kolejne 5 minut, jeśli nastąpi na początku lub w środku programu. Wszystkie wartości zużycia podane w tym rozdziale określono zgodnie z aktualnie obowiązującą normą, w warunkach laboratoryjnych, przy twardości wody 2,5 mmol/l (zmiękczacze wody: poziom 3) zgodnie z rozporządzeniem: rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/2022. Ciśnienie i temperatura wody, a także zmiany parametrów zasilania sieciowego, mogą spowodować zmianę tych wartości.

## 6.6 Dźwięk zakończenia

Można włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy, który jest emitowany po zakończeniu programu.



Sygnaly dźwiękowe sygnalizują również nieprawidłowe działanie urządzenia. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

## 6.7 AirDry

Funkcja AirDry poprawia skuteczność suszenia. Podczas fazy suszenia drzwi otwierają się automatycznie i pozostają otwarte.

Funkcja AirDry włącza się automatycznie we wszystkich programach.

Czas trwania fazy suszenia i otwarcia drzwi zależy od wybranego programu i opcji.

Gdy funkcja AirDry powoduje otwarcie drzwi, na wyświetlaczu pojawia się informacja o pozostałym czasie trwania programu.



### UWAGA!

Nie należy zamykać drzwi urządzenia w ciągu 2 minut od ich automatycznego otwarcia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



### UWAGA!

Jeśli do urządzenia mają dostęp dzieci, zaleca się wyłączenie funkcji AirDry, ponieważ automatyczne otwarcie drzwi może stwarzać zagrożenie.



Po otwarciu drzwi AirDry przez funkcję, wskazanie wyświetlacza Beam-on-Floor może być częściowo niewidoczne. Aby upewnić się, że program się zakończył, należy sprawdzić wskazanie na panelu sterowania.

## 6.8 Dźwięki przycisków

Naciskaniu przycisków na panelu sterowania towarzyszy dźwięk klikania. Dźwięk ten można włączyć.

## 6.9 Wybór ostatniego programu

Możliwe jest ustawienie automatycznego wyboru ostatnio używanego programu wraz z zapisanymi opcjami.

Powoduje to zapisanie ostatniego zakończonego programu przed wyłączeniem urządzenia. Jest on następnie automatycznie wybierany po włączeniu urządzenia.

Jeśli opcja wyboru ostatniego programu jest wyłączona, domyślnym programem jest program ECO.

## 7. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. **Dostosować poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody.**
2. Napełnić zbiornik na sól.
3. Napełnić dozownik płynu nabyliczającego.
4. Otworzyć zawór wody.
5. Uruchomić program Quick, aby usunąć wszelkie pozostałości po procesie produkcyjnym. Nie stosować detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zacznie aktywować żywicę w zmiękczaczu wody – może to potrwać do 5 minut. Faza zmywania rozpocznie się dopiero po zakończeniu tego procesu. Procedura jest powtarzana okresowo.

## 7.1 Pojemnik na sól

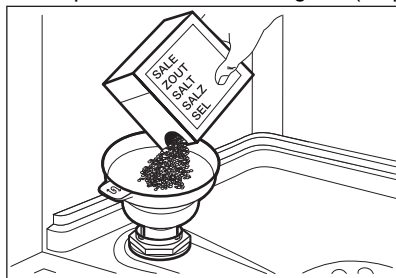
### ⚠ UWAGA!

Stosować wyłącznie sól do regeneracji zmywarek. Nie używać soli kuchennej.

Sól aktywuje żywicę w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre efekty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

### Sposób napełniania zbiornika soli

1. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w lewo i ją wyjąć.
2. Wlać 1 litr wody do pojemnika na sól (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli 1 kg soli (do pełna).



4. Ostrożnie potrząsnąć lejkiem, trzymając go za uchwyt, aby opróżnić go ze wszystkich granulek.
5. Usunąć sól wokół otworu zbiornika soli.

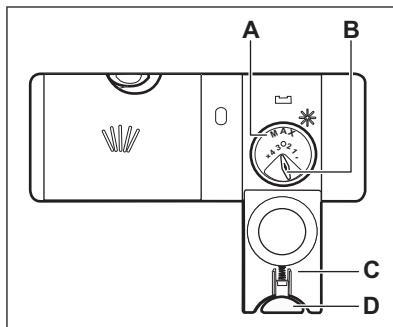


6. Obrócić pokrywkę pojemnika na sól zgodnie z ruchem zegara, aby zamknąć pojemnik.

### ⚠ UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Aby zapobiec korozji, należy napełnić zbiornik soli, a następnie natychmiast rozpocząć pełny cykl zmywania detergentem.

## 7.2 Napełnianie dozownika płynu nabyłszczającego



### ⚠ UWAGA!

Komora (A) jest przeznaczona wyłącznie do dozowania płynu nabyłszczającego. Nie napełniać jej detergentem.

### ⚠ UWAGA!


Należy stosować wyłącznie płyn nabyłszczający przeznaczony do zmywarek.

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (D), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Wlać płyn nabyłszczający do dozownika (A), aż osiągnie poziom napełnienia „max”.
3. Rozlany płyn nabyłszczający należy zetrzeć chłonną szmatką, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający blokuje się we właściwym położeniu.

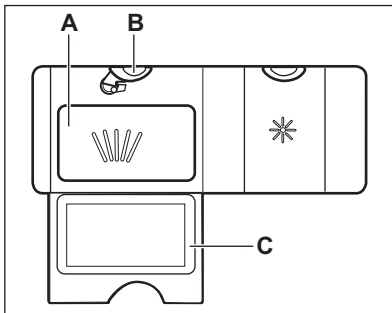


Można obrócić pokrętko wyboru ilości (B) między pozycją 1 (najmniejsza ilość) a pozycją 4 lub 6 (największa ilość).

## 8. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

1. Otworzyć zawór wody.
2. Naciśnąć i przytrzymać , aż urządzenie się włączy.
3. Napełnić zbiornik soli, jeśli jest pusty.
4. Napełnić dozownik płynu nabyliczającego, jeśli jest pusty.
5. Załadować kosz.
6. Dodać detergent.
7. Wybrać i uruchomić program.
8. Po zakończeniu programu zamknąć zawór wody.

### 8.1 Stosowanie detergentu



1. Naciśnąć przycisk zwalniający (B), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent (żel, proszek lub tabletki) w komorze (A).
3. Jeśli program przewiduje fazę prania wstępnego, należy umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający blokuje się we właściwym położeniu.



Informacje dotyczące dozowania detergentu znajdują się w instrukcji producenta umieszczonej na opakowaniu produktu. Zwykle 20-25 ml detergentu żelowego nadaje się do zmywania średnio zabrudzonych naczyń.



Nie nalewać do komory (A) więcej niż 30 ml detergentu żelowego.

### 8.2 Wybór i uruchamianie programu przy użyciu paska wyboru MY TIME

1. Przesunąć palcem wzdłuż paska wyboru MY TIME, aby wybrać odpowiedni program.
  - Zaświeci się kontrolka wybranego programu.
  - Wskaźnik ECOMETER pokaże poziom zużycia wody i energii.
  - Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.
2. W razie potrzeby włączyć odpowiednią opcję EXTRAS.
3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

### 8.3 Włączanie EXTRAS

Opcje należy zawsze włączać przed uruchomieniem programu. Opcji nie można włączyć ani wyłączyć podczas trwania programu. Nie wszystkie opcje są ze sobą zgodne.

1. Wybrać program, używając paska wyboru MY TIME.
2. Naciśnąć przycisk wybranej opcji, aby ją włączyć.
  - Zaświeci się kontrolka przycisku.
  - ECOMETER i czas trwania programu są aktualizowane.




Włączenie opcji często zwiększa zużycie wody, energii i czas trwania programu.

### 8.4 Uruchamianie programu AUTO Sense

1. Naciśnąć **AUTO Sense**.
  - Zaświeci się kontrolka przycisku.
  - Wyświetlacz wyświetli najdłuższy możliwy czas trwania programu.
2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

Urządzenie wykrywa rodzaj ładunku i odpowiednio dostosowuje cykl zmywania. Podczas trwania cyklu kilkakrotnie włączają się czujniki i wstępnie określony czas trwania programu może ulec skróceniu.

## 8.5 Opóźnienie rozpoczęcia programu

1. Wybrać program.
2. Nacisnąć kilkakrotnie , aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin).


Zaświeci się kontrolka przycisku.

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić odliczanie.

Podczas odliczania nie można zmienić czasu opóźnienia ani wybranego programu.

Po zakończeniu odliczania czasu nastąpi uruchomienie programu.

## 8.6 Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania


Nacisnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.



Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie wybrać program.

## 8.7 Anulowanie trwającego programu

Nacisnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.



Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

## 8.8 Otworzenie drzwi podczas pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie urządzenia. Może mieć to wpływ na zużycie energii i czas trwania programu. Po zamknięciu drzwi urządzenie kontynuuje pracę od momentu jej przerwania.

Po otworzeniu drzwi na dłużej niż 30 sekund podczas fazy suszenia bieżący program zostanie zakończony. To się nie stanie, jeśli drzwi otworzono przy użyciu funkcji AirDry.

## 8.9 funkcją Auto Off

Funkcja ta oszczędza energię, wyłączając urządzenie, gdy nie jest ono używane.

Funkcja uruchamia się automatycznie:

- Po zakończeniu programu.
- Po upływie 5 minut, jeśli nie uruchomiono programu.

## 8.10 Zakończenie programu

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie **0:00**.

Funkcja Auto Off automatycznie wyłącza urządzenie.

Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem przycisku wł./wyl.

# 9. WSKAZÓWKI I PORADY

## 9.1 Ogólne wskazówki

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia w codziennej eksploatacji oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Mycie naczyń w zmywarce zgodnie z instrukcją obsługi zwykle wiąże się z mniejszym zużyciem wody i energii niż ręczne mycie naczyń.
- Aby oszczędzać wodę i energię należy ładować zmywarkę do pełna. Aby uzyskać najlepsze efekty zmywania, należy

- układać przedmioty w koszach zgodnie z instrukcją obsługi i nie przeciążać koszy.
- Nie splukiwać naczyń ręcznie. Zwiększa to zużycie wody i energii. W razie potrzeby wybrać program z fazą zmywania wstępnego.
  - Przed umieszczeniem naczyń w urządzeniu usunąć z nich większe resztki potraw oraz opróżnić kubki i szklanki.
  - Namoczyć naczynia z resztkami przypalonych potraw (lub lekko zeszkrobać resztki) przed ich umyciem w urządzeniu.
  - Upewnić się, że przedmioty w koszach nie stykają się ze sobą ani się nie zasłaniają. Tylko wtedy woda będzie mogła dotrzeć do wszystkich naczyń.
  - Można osobno stosować detergent, płyn nablyszczający i sól do zmywarek lub tabletki wieloskładnikowe (np. typu „Wszystko w jednym”). Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu.
  - Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i stopnia ich zabrudzenia. ECO zapewnia największą efektywność zużycia wody i energii.
  - Aby zapobiec osadzaniu się kamienia wewnątrz urządzenia:
    - W razie potrzeby napełniać zbiornik soli.
    - Używać zalecanych dawek detergentu i płynu nablyszczającego.
    - Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
    - Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja i czyszczenie**”.

## 9.2 Stosowanie soli, płynu nablyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nablyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Aby zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia, do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie zwykłego detergentu do zmywarek (proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych składników), płynu nablyszczającego i soli.
- Detergent w tabletkach nie rozpuszcza się całkowicie w trakcie krótkich programów.

- Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzaniu się detergentu na naczyniach.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości detergentu. Użycie niewystarczającej ilości detergentu może skutkować niezadowolającymi efektami zmywania i obecnością osadu lub plam na naczyniach w związku z wysoką twardością wody. Użycie zbyt dużej ilości detergentu przy miękkiej lub zmiękczonej wodzie skutkuje pozostaniem resztek detergentu na naczyniach. Dostosować ilość detergentu do twardości wody. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.
  - Zawsze używać odpowiedniej ilości płynu nablyszczającego. Niewystarczająca ilość płynu nablyszczającego powoduje pogorszenie efektów suszenia. Użycie zbyt dużej ilości płynu nablyszczającego powoduje powstanie niebieskawego nalotu na naczyniach.
  - Sprawdzić, czy poziom zmiękczenia wody jest prawidłowy. Jeśli poziom jest zbyt wysoki, zwiększona ilość soli w wodzie może spowodować rdzewienie sztućców.

## 9.3 Postępowanie w przypadku zaprzestania korzystania z tabletek wieloskładnikowych

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nablyszczającego należy wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
2. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nablyszczającego są pełne.
3. Uruchomić program Quick. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego.

## 9.4 Przed rozpoczęciem programu

Przed rozpoczęciem programu upewnić się, że:

- Filtry są czyste i prawidłowo zainstalowane.
- Pokrywka zbiornika soli jest mocno dokręcona.
- Ramiona spryskujące nie są zatkane.
- W zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nablyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem).
- Ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe.
- Program jest odpowiedni do danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia.
- Użyto odpowiedniej ilości detergentu.

## 9.5 Załadunek koszy

- Należy zawsze używać całej powierzchni kosza.
- W urządzeniu należy zmywać wyłącznie przedmioty przystosowane do mycia w zmywarce.
- Nie myć następujących materiałów w zmywarce: drewno, róg, cyna, miedź, aluminium, delikatna porcelana i niezabezpieczona stal węglowa. Może to spowodować pęknięcia, odkształcenia, odbarwienia lub rdzewienie.

- Nie myć w urządzeniu przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Wklęsłe naczynia (kubki, szklanki i miski) układać dnem do góry.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Lekkie lub plastikowe przedmioty należy wkładać do górnego kosza. Upewnić się, że naczynia nie przemieszczają się swobodnie.
- Sztućce i małe przedmioty należy wkładać do szuflady na sztućce.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.

## 9.6 Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.



Po zakończeniu programu na wewnętrznych powierzchniach urządzenia ciągle może pozostawać woda.

# 10. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

### OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych innych niż uruchomienie programu Machine Care należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.



Brudne filtry i niedrożne ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy regularnie sprawdzać te elementy i w razie potrzeby je wyczyścić.

## 10.1 Machine Care

Machine Care to program, który zapewnia optymalne efekty czyszczenia wnętrza urządzenia. Usuwa osady z kamienia i tłuszczu.


Gdy urządzenie wykryje potrzebę czyszczenia, zaświeci się wskaźnik . Uruchomić program Machine Care, aby wyczyścić wnętrze urządzenia.



### Uruchamianie programu Machine Care

Przed uruchomieniem programu należy oczyścić filtry i ramiona spryskujące.


1. Użyć preparatu odkamieniającego lub czyszczącego przeznaczonego specjalnie

do zmywarek. Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu. Nie umieszczać naczyń w koszach.

2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać  i **AUTO** i Sense przez ok. 3 sekundy.

Zaczną migać wskaźniki  i . Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

Po zakończeniu programu wskaźnik  zgaśnie.

## 10.2 Czyszczenie wnętrza

- Wnętrze urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, ostrych narzędzi, silnych środków chemicznych, szorstkich myjek ani rozpuszczalników.
- Raz w tygodniu czyścić drzwi i gumową uszczelkę, .
- Aby zapewnić wydajność urządzenia, należy co najmniej raz na dwa miesiące stosować środki czyszczące przeznaczone specjalnie do zmywarek. Należy ściśle przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu produktu.
- W celu zapewnienia optymalnych efektów czyszczenia należy uruchomić program Machine Care.

## 10.3 Usuwanie ciał obcych

Po każdym użyciu zmywarki należy sprawdzić filtry i osadnik. Ciała obce (np. kawałki szkła, plastiku, kości lub wykałaczki itp.) powodują zmniejszenie skuteczności zmywania i mogą spowodować uszkodzenie pompy opróżniającej.

### **UWAGA!**

Jeśli nie można usunąć ciał obcych, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

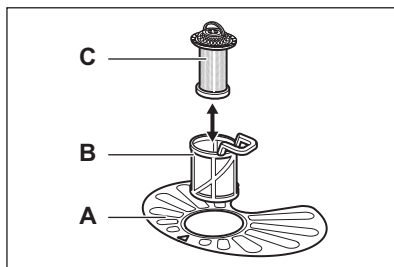
1. Rozmontować zespół filtrów zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.
2. Usunąć ręcznie wszelkie ciała obce.
3. Zmontować filtry zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.

## 10.4 Czyszczenie obudowy

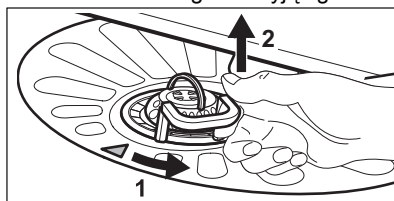
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

## 10.5 Czyszczenie filtrów

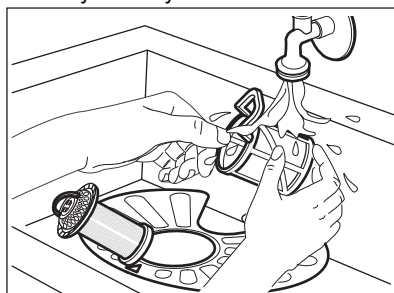
System filtrów składa się z 3 części.



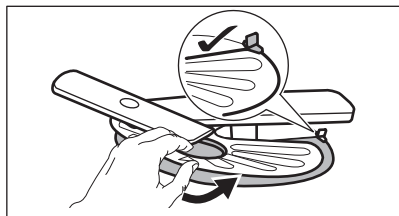
1. Obrócić filtr (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.



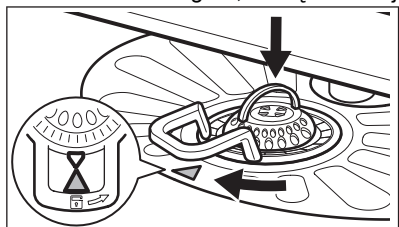
2. Wyjąć filtr (C) z filtra (B).
3. Wyjąć filtr płaski (A).
4. Umyć te filtry.



5. Upewnić się, że w misce lub wokół jej krawędzi nie ma pozostałości żywności ani zanieczyszczeń.
6. Z powrotem włożyć filtr płaski (A). Upewnić się, że jest prawidłowo umieszczony pod 2 prowadnicami.



7. Z powrotem zamontować filtry (B) i (C).
8. Z powrotem włożyć filtr (B) do filtra płaskiego (A). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.

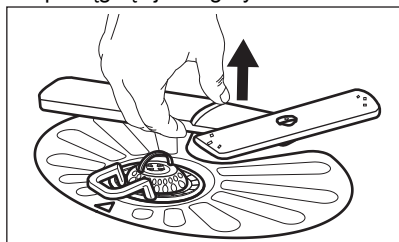


**⚠ UWAGA!**

Nieprawidłowe położenie filtrów może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

### 10.6 Czyszczenie dolnego ramienia spryskującego

1. Aby wyjąć dolne ramię spryskujące, pociągnąć je do góry.



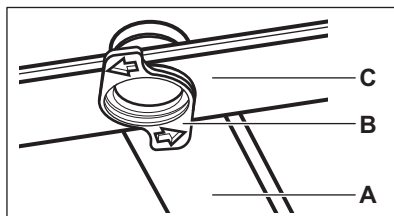
2. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przepłukać otwory wodą, aby usunąć zanieczyszczenia z wnętrza.
3. Aby z powrotem zamontować ramię spryskujące, wcisnąć je do dołu.

### 10.7 Czyszczenie górnego ramienia spryskującego

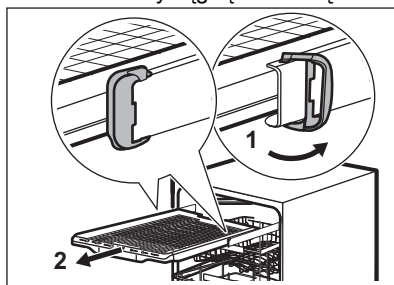
Nie wyjmować górnego ramienia spryskującego. Jeśli otwory w ramieniu spryskującym są niedrożne, należy usunąć pozostałości zabrudzeń za pomocą cienkiego zaostrego przedmiotu, na przykład wykałaczki.

### 10.8 Czyszczenie sufitowego ramienia spryskującego

Sufitowe ramię spryskujące znajduje się na górnej ścianie urządzenia. Ramię spryskujące (C) jest zamontowane w rurze dolotowej (A) za pomocą elementu mocującego (B).



1. Zwolnić ograniczniki po bokach prowadnic przesuwanych szuflady na sztucze i wyciągnąć szufladę.



2. Opuścić górny kosz do najniższego położenia, aby ułatwić dostęp do ramienia spryskującego.
3. Aby odłączyć ramię spryskujące (C) od rury dolotowej (A), należy obrócić element mocujący (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć ramię spryskujące w dół.
4. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przepłukać

otwory wodą, aby usunąć zanieczyszczenia z wnętrza.

5. Aby z powrotem zainstalować ramię spryskujące (C), włożyć element mocujący (B) do ramienia i przymocować go do rury dolotowej, (A) obracając w prawo. Upewnić się, że element

mocujący zatrzasnął się we właściwym miejscu.

6. Założyć szufladę na sztuce na prowadnice przesuwne i zablokować ograniczniki.

## 11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowa naprawa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika. Wszystkie naprawy powinny wykonywać odpowiednio wykwalifikowane osoby.

Większość występujących problemów można rozwiązać bez potrzeby kontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W poniższej tabeli zawarto informacje na temat możliwych problemów.

Po wystąpieniu niektórych problemów na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu.

Problem i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego podłączono do gniazda elektrycznego.</li><li>• Upewnić się, że w skrzynce bezpieczników nie ma uszkodzonego bezpiecznika.</li></ul>
Program nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.</li><li>• Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li><li>• Urządzenie regeneruje żywicę wewnątrz zmiękczacza wody. Czas trwania procedury wynosi około 5 minut.</li></ul>
Urządzenie nie napelnia się wodą. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i10</b> albo <b>i11</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.</li><li>• Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W celu uzyskania tych informacji należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.</li><li>• Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li><li>• Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym jest drożny.</li><li>• Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty lub przygnieciony.</li></ul>
Urządzenie nie wypompowuje wody. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i20</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny.</li><li>• Upewnić się, że system wewnętrznych filtrów jest drożny.</li><li>• Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li></ul>
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i30</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamknąć zawór wody.</li><li>• Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane.</li><li>• Upewnić się, że kosze są załadowane zgodnie z instrukcją obsługi.</li></ul>

<b>Problem i kod alarmu</b>	<b>Możliwa przyczyna i rozwiązanie</b>
Usterka czujnika wykrywania poziomu wody. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i41 - i44</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że filtry są czyste.</li> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
Usterka pompy myjącej lub pompy opróżniającej. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i51 - i59</b> albo <b>i5A - i5F</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
Temperatura wody w urządzeniu jest zbyt wysoka lub wystąpiła usterka czujnika temperatury. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i61</b> albo <b>i69</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że temperatura doprowadzanej wody nie przekracza 60°C.</li> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
Usterka techniczna urządzenia. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>iC0</b> albo <b>iC3</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
Poziom wody w urządzeniu jest zbyt wysoki. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>iF1</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> <li>• Upewnić się, że filtry są czyste.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy jest zainstalowany na odpowiedniej wysokości nad podłogą. Patrz instrukcja instalacji.</li> </ul>
Urządzenie wielokrotnie przerywa i wznowia pracę.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest to normalne zjawisko. Zapewnia to optymalne efekty zmywania i oszczędność energii.</li> </ul>
Program trwa za długo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli wybrano opcję opóźnienia rozpoczęcia programu, należy ją anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Włączenie opcji powoduje wydłużenie czasu trwania programu.</li> </ul>
Wyświetlany czas trwania programu jest inny niż w tabeli wartości eksploatacyjnych.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji, ilości naczyń oraz stopnia zabrudzenia.</li> </ul>
Pozostały czas do zakończenia programu pokazywany na wyświetlaczu wydłuża się i przeskakuje niemal do końca programu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie świadczy to o ustercie. Urządzenie działa prawidłowo.</li> </ul>
Niewielki wyciek z drzwi urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Drzwi urządzenia nie są wyśrodkowane względem komory. Wyregulować tylną nóżkę (jeśli dotyczy).</li> </ul>
Występują problemy z zamknięciem drzwi urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Naczynia wystają z koszy.</li> </ul>
Drzwi urządzenia otwierają się podczas cyklu zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkcja AirDry jest włączona. Funkcję można wyłączyć. Patrz rozdział Ustawienia podstawowe.</li> </ul>
Grzechotanie lub stukanie dochodzące z wnętrza urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia nie są prawidłowo rozłożone w koszach. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>• Upewnić się, że ramiona spryskujące obracają się swobodnie.</li> </ul>

Problem i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie wyzwała automatyczny wyłącznik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wydajność prądowa instalacji jest niewystarczająca do jednoczesnego zasilania wszystkich włączonych urządzeń. Należy sprawdzić parametry zasilania w gniazdku oraz wartość graniczną prądu automatycznego wyłącznika lub wyłączyć jedno z urządzeń.</li> <li>• Wewnętrzna usterka układu elektrycznego urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>

Po sprawdzeniu urządzenia należy wyłączyć i włączyć urządzenie. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### OSTRZEŻENIE!

Nie zaleca się korzystać z urządzenia do czasu całkowitego rozwiązania problemu. Odłączyć urządzenie od zasilania i nie podłączać go ponownie do czasu upewnienia się, że działa poprawnie.

## 11.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Niezadowolające efekty zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy zapoznać się z Codzienne użytkowanie, Wskazówki i porady i broszura dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>• Użyć programu zapewniającego bardziej intensywny cykl zmywania.</li> <li>• Aby uzyskać lepsze efekty zmywania w wybranym programie, włączyć opcję ExtraPower.</li> <li>• Oczyszczyć ramię spryskujące i filtry. Patrz Pielęgnacja i czyszczenie.</li> </ul>
Niezadowolające efekty suszenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia pozostawały za długo w zamkniętym urządzeniu. Włączyć opcję AirDry, która powoduje automatyczne otwarcie drzwi i zapewnia lepsze efekty suszenia.</li> <li>• Nie ma płynu nabłyszczającego lub jego dawka jest zbyt mała. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego lub ustawić większą dawkę.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego.</li> <li>• Należy zawsze stosować płyn nabłyszczający, nawet gdy wykorzystuje się tabletki wieloskładnikowe.</li> <li>• Przedmioty z tworzywa sztucznego mogą wymagać wytarcia ściereczką.</li> <li>• Program nie obejmuje fazy suszenia. Patrz tabela programów.</li> </ul>
Na szklankach i naczyniach widać białawe smugi lub niebieskawy nalot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dużo płynu nabłyszczającego. Zmniejszyć dawkę płynu nabłyszczającego.</li> <li>• Użyto za dużo detergentu.</li> </ul>
Na szklankach i naczyniach widać plamy i zaschłe krople wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ilość uwolnionego płynu nabłyszczającego jest niewystarczająca. Zwiększyć dawkę płynu nabłyszczającego.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego.</li> </ul>
Wnętrze urządzenia jest mokre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie jest to usterka urządzenia. Wilgoć skrapla się na ścianach urządzenia.</li> </ul>
Nadmiar piany podczas zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stosować detergent przeznaczony do zmywarek.</li> <li>• Użyć detergentu innego producenta.</li> <li>• Nie płukać wstępnie naczyń pod bieżącą wodą.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna i rozwiązanie</b>
Ślady rdzy na sztućcach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>W wodzie wykorzystywanej do zmywania jest za dużo soli. Patrz ustawienie zmiękczacza wody.</li> <li>Umieszczono razem sztućce ze srebra i stali nierdzewnej. Nie umieszczać blisko siebie sztućców ze srebra i stali nierdzewnej.</li> </ul>
Po zakończeniu programu w dozowniku pozostaje detergent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tabletka z detergentem zablokowała się w dozowniku i woda nie wypłukała jej.</li> <li>Woda nie wypłukała detergentu z dozownika. Należy sprawdzić, czy ramiona spryskujące mogą się obracać i są drożne.</li> <li>Sprawdzić, czy przedmioty w koszach nie uniemożliwiają otworzenia pokrywy dozownika detergentu.</li> </ul>
Nieprzyjemny zapach w urządzeniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patrz rozdział Pielęgnacja i czyszczenie.</li> <li>Uruchoić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym lub produktem do czyszczenia zmywarek.</li> </ul>
Osad z kamienia na naczyniach, w komorze zmywarki i po wewnętrznej stronie jej drzwi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Poziom soli jest niski; sprawdzić wskaźnik poziomu soli.</li> <li>Pokrywa zbiornika soli jest poluzowana.</li> <li>Woda doprowadzana do urządzenia jest twarda. Patrz ustawienie zmiękczacza wody.</li> <li>Użyć soli i ustawić regenerację zmiękczacza wody także gdy stosuje się tabletki wieloskładnikowe. Patrz ustawienie zmiękczacza wody.</li> <li>Uruchoić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym do zmywarek.</li> <li>Jeśli osadzanie się kamienia utrzymuje się, należy wyczyścić urządzenie odpowiednimi detergentami.</li> <li>Spróbować użyć innego detergentu.</li> <li>Skontaktować się z producentem detergentu.</li> </ul>
Matowe, odbarwione lub wyszczerbione naczynia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że w urządzeniu zmywane są tylko przedmioty, które można myć w zmywarce.</li> <li>Ostrożnie wkładać i wyjmować naczynia z koszy. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>Delikatne naczynia należy umieszczać w górnym koszu.</li> <li>Włączyć opcję GlassCare, aby zapewnić specjalną ochronę naczyń szklanych i delikatnych.</li> </ul>

Patrz Przed pierwszym użyciem, Codzienne użytkowanie lub Wskazówki i porady, aby poznać inne możliwe przyczyny.

## 12. DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość/wysokość/głębokość (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Podłączenie elektryczne <b>1)</b>	Napięcie (V)	220 - 240
	Częstotliwość (Hz)	50
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min./maks. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Dopływ wody	Zimna lub ciepła woda (°C) <b>2)</b>	min. 5 – max 60

- 1) Inne wartości podano na tabliczce znamionowej.
- 2) Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

## 12.1 Łącze do bazy danych UE EPREL


Kod QR znajdujący się na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej, którą dołączono do urządzenia, zawiera łącze do strony internetowej umożliwiającej rejestrację urządzenia w bazie danych EU EPREL.


Etykieta z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem należy

zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje o wydajności urządzenia można znaleźć w bazie danych UE EPREL, korzystając z łącza <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu, które można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia. Patrz rozdział „Opis produktu”.

## 13. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

**Pozdravljeni pri podjetju AEG! Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali našo napravo.**



Pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Pridržujemo si pravico do sprememb.

## KAZALO

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	27
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	29
3. OPIS IZDELKA.....	31
4. NADZORNA PLOŠČA.....	31
5. IZBIRA PROGRAMA.....	32
6. OSNOVNE NASTAVITVE.....	34
7. PRED PRVO UPORABO.....	37
8. DNEVNA UPORABA.....	39
9. NAMIGI IN NASVETI.....	40
10. SKRB IN ČIŠČENJE.....	42
11. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	44
12. TEHNIČNI PODATKI.....	48
13. SKRB ZA OKOLJE.....	48

## 1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

### 1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Otroci, mlajši od osem (8) let, ter osebe z visoko stopnjo invalidnosti se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne igrajo.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da so otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.

## 1.2 Splošna varnost

- Ta naprava je namenjena samo pomivanju gospodinjskih posod in namiznega pribora.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Delovni tlak vode (najmanjši in največji) mora biti med 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Upoštevajte največje število pogrinjkov, ki je 14.
- Vrat aparata ne puščajte odprtih, da preprečite nevarnost spotikanja.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- **OPOZORILO:** Nože in druge kuhinjske pripomočke z ostrimi konicami je treba naložiti v košaro tako, da so njihove konice usmerjene navzdol ali nameščene v vodoravni položaj.
- Pred vsakršnim vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.

- Če ima naprava na dnu prezračevalne odprtine, te ne smejo biti prekrite, npr. s preprogo.
- Naprava mora biti priključena na vodovodni sistem z novimi kompleti cevi. Za ta namen ne uporabite starih, že uporabljenih kompletov cevi.

## 2. VARNOSTNA NAVODILA

### 2.1 Montaža

#### **UPOZORNENIE!**

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Napravo namestite na varno in primerno mesto, ki ustreza zahtevam za namestitev.
- Zaradi varnosti naprave ne uporabljajte, dokler je ne namestite v vgradno konstrukcijo.
- Če plošča pohoštva ni nameščena, previdno odprite vrata naprave, da se izognete nevarnosti poškodb. Po namestitvi se prepričajte, da so plastični pokrovi v zaklenjenem položaju. Poškodba ali odstranitev plastičnih pokrovov na straneh vrat lahko vpliva na delovanje naprave in povzroči poškodbe. Če je plastični pokrov poškodovan, se za zamenjavo obrnite na pooblaščen servisni center.

### 2.2 Električne povezave

#### **UPOZORNENIE!**

Nevarnost požara in električnega udara.

- Opozorilo: ta naprava je namenjena namestitvi/priključitvi na ozemljitveni priključek v zgradbi.

- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti oseba pooblaščenega servisnega centra.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

### 2.3 Priključitev cevi za vodo

#### **UPOZORNENIE!**

Nevarnost električnega udara.

- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.
- Velja samo za Nemčijo: Pred namestitvijo si preberite poglavje »Rückschlagventil« v nemškem priročniku za uporabo.
- V primeru poškodbe cevi za dovod vode takoj zaprite pipo in iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Za zamenjavo cevi za dovod vode se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Brez električnega napajanja sistem za zaščito vode ne deluje. V tem primeru obstaja nevarnost poplave.

- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in ovoj z notranjim priključnim kablom.

## 2.4 Uporaba

- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Pomivalna sredstva so nevarna. Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pomivalnega sredstva.
- Ne pijte vode iz naprave in se ne igrajte z njo.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program ne zaključi. Nekaj pomivalnega sredstva lahko ostane na posodi.
- Ne shranjujte predmetov na odprta vrata naprave in ne pritiskajte nanje.
- Iz naprave se lahko sprošča vroča para, če vrata odprete med delovanjem naprave.

## 2.5 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji nadomestni deli bodo na voljo še vsaj 7 let po ukinitvi modela: motor, cirkulacijska in odtočna črpalka, grelci in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami, cevjem in ustrezno opremo, vključno s cevmi, ventili, filtri in elementi za preprečevanje iztekanja vode, konstrukcijskimi in notranjimi deli, ki so

povezani s sestavi vrat, tiskanim vezjem, elektronskimi prikazovalniki, tlačnimi stikali, termostati in tipali, programsko in strojno opremo, vključno s ponastavitveno programsko opremo. Naslednji nadomestni deli bodo na voljo še vsaj 10 let po ukinitvi modela: tečaj in tesnila vrat, druga tesnila, brizgalne ročice, odtočni filtri, notranje police in pomožni plastični deli, kot so košare in pokrovi. Trajanje je lahko daljše v vaši državi. Za dodatne informacije obiščite našo spletno stran.

- Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim servisierjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.
- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinjskih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu

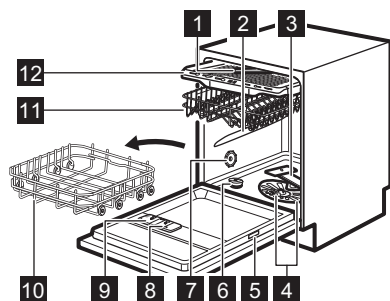
## 2.6 Odstranjevanje

### UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.

### 3. OPIS IZDELKA



- 1 Brizgalna ročica na stropu
- 2 Zgornja brizgalna ročica
- 3 Spodnja brizgalna ročica
- 4 Filtri
- 5 Ploščica za tehnične navedbe
- 6 Vsebnik za sol

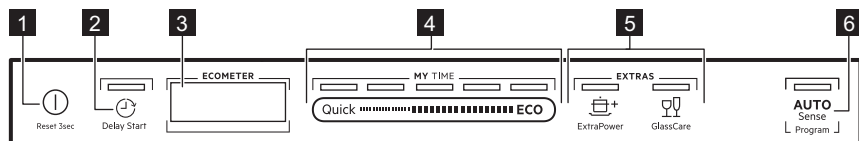
- 7 Odraževalnik
- 8 Predal sredstva za izpiranje
- 9 Predal za pralno sredstvo
- 10 Spodnja košara
- 11 Zgornja košara
- 12 Predal za pribor

#### 3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor je lučka, ki zasveti na tleh pod vrati naprave. Ugasnjena je, ko naprava ne deluje.

- Rdeča lučka zasveti ob začetku programa. Sveti celoten čas trajanja programa.
- Zelena lučka zasveti ob zaključku programa.
- Rdeča lučka utripa v primeru napake v delovanju naprave.

### 4. NADZORNA PLOŠČA



- 1 Tipka za vklop/izklop/tipka za ponastavitev
- 2 Tipka za zamik
- 3 Prikazovalnik
- 4 MY TIME vrstica za izbiro programa
- 5 Tipke za funkcije (EXTRAS)
- 6 AUTO Sense programska tipka





#### 4.1 ECOMETER

ECOMETER predstavlja, kako izbira programa vpliva na porabo energije in vode.

Več kot je vklopljenih vrstic, nižja je poraba. ECO predstavlja najbolj okolju prijazno izbiro programa za običajno umazano posodo.



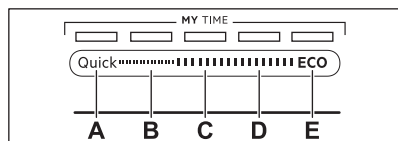
## 4.2 Indikatorji na prikazovalniku

Indikator	Opis
	Indikator sredstva za izpiranje. Sveti, ko je potrebno polnjenje predala sredstva za izpiranje. Glejte razdelek Pred prvo uporabo.
	Indikator za sol. Sveti, ko je potrebno polnjenje posode za sol. Glejte razdelek Pred prvo uporabo.
	Indikator Machine Care. Sveti, ko je potrebno čiščenje notranjosti naprave s programom Machine Care. Glejte razdelek Skrb in čiščenje.
	Indikator faze sušenja. Sveti ob izbiri programa s fazo sušenja. Utripa med sušenjem. Glejte razdelek Izbira programa.

## 5. IZBIRA PROGRAMA

### 5.1 MY TIME

Izberite ustrezen program glede na trajanje.



- A. **Quick** je najkrajši program, (**30min**) primeren za pomivanje sveže in malo umazane posode.
- B. **1h** je program, primeren za sveže umazano posodo in posodo z rahlo posušenimi ostanki.
- C. **1h 30min** je program, primeren za pomivanje in sušenje običajno umazane posode.
- D. **2h 40min** je program, primeren za pomivanje in sušenje močno umazane posode.
- E. **ECO** je najdaljši program, ki omogoča najučinkovitejšo porabo energije in vode


za običajno umazano lončeno posodo in jedilni pribor. <sup>1)</sup>


### 5.2 AUTO Sense

S tem programom pomivalni stroj zazna stopnjo umazanosti in količino posode. Prilagodi temperaturo in količino vode, kot tudi čas trajanja pomivanja.

### 5.3 EXTRAS

Izbiri programa prilagodite svojim potrebam z vklopom možnosti EXTRAS.

+ ExtraPower izboljša rezultate pomivanja izbranega programa. Funkcija poviša temperaturo pomivanja in podaljša trajanje.

 GlassCare preprečuje poškodbe občutljive posode, še posebej kozarcev. Funkcija preprečuje hitre spremembe v temperaturi pomivanja izbranega programa in jo zniža na 45 °C.

<sup>1)</sup> To je standardni program za preizkuševalne inštitute. Ta program se uporablja za ocenitev združljivosti z uredbo Komisije Ecodesign (EU) 2019/2022.

## 5.4 Pregled programov

Program	Količina posode v pomivalnem stroju	Stopnja umazanosti	Faze programa	EXTRAS
Quick	Posoda, pribor	Sveže	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomivanje posode pri 50 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje pri 45 °C</li> <li>• AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>
1h	Posoda, pribor	Sveža, nekoliko zasušena umazanija	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomivanje posode pri 60 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje pri 50 °C</li> <li>• AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>
1h 30min	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, nekoliko zasušena umazanija	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomivanje posode pri 60 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje pri 55 °C</li> <li>• Sušenje</li> <li>• AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>
2h 40min	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna do močna zasušena umazanija	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predpranje</li> <li>• Pomivanje posode pri 60 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje pri 60 °C</li> <li>• Sušenje</li> <li>• AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>
ECO	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, nekoliko zasušena umazanija	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predpranje</li> <li>• Pomivanje posode pri 50 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje pri 55 °C</li> <li>• Sušenje</li> <li>• AirDry <b>1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>
AUTO Sense	Posoda, pribor, lonci, ponve	Vse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predpranje</li> <li>• Pomivanje posode pri 50 - 60 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje pri 60 °C</li> <li>• Sušenje</li> <li>• AirDry <b>1)</b></li> </ul>	Ni na voljo.
Machine Care	Za čiščenje notranosti naprave. Glejte razdelek Skrb in čiščenje.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Čiščenje pri 70 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje</li> <li>• AirDry <b>1)</b></li> </ul>	Ni na voljo.

**1)** Samodejno odpiranje vrat v fazi sušenja. Glejte razdelek Osnovne nastavitve.

## Vrednosti porabe

Program 1)2)	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min)
Quick	8.0	0.525	30
1h	11.8	0.975	60
1h 30min	11.5	1.017	90
2h 40min	11.4	1.155	160
ECO	10.5	0.848	240
AUTO Sense	11.3	1.154	170
Machine Care	10.1	0.608	60

1) Vrednosti so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, možnosti, količine posod in stopnje umazanije.

2) Vrednosti za programe, ki niso program ECO, so samo vzorčne.

### Informacije za testne inštitute

Za prejemanje potrebnih informacij glede preizkusa učinkovitosti (npr. v skladu z EN60436) pošljite elektronsko pošto na:

**info.test@dishwasher-production.com**

Če želite, vključite številko izdelka (PNC) s ploščice za tehnične navedbe.

Za vsa druga vprašanja glede pomivalnega stroja si oglejte servisno knjigo, ki je priložena napravi.

## 6. OSNOVNE NASTAVITVE

Napravo lahko konfigurirate s spremembo osnovnih nastavitvev v skladu s svojimi potrebami. Ogledate si lahko tudi število zaključenih ciklov in obnovite tovarniške privzete nastavitve.

Številka	Nastavitve	Vrednosti	Opis <sup>1)</sup>
1	Trdota vode	1L - 10L (privzeto: 5L)	Stopnjo sistema za mehčanje vode nastavite glede na trdoto vode v vašem kraju.
2	Opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje	On (privzeto) Off	Vklopite ali izklopite indikator sredstva za izpiranje.
3	Zvok za konec	On Off (privzeto)	Vklopite ali izklopite zvočni signal za konec programa.
4	Samodejno odpiranje vrat	On (privzeto) Off	Vklopite ali izklopite AirDry.
5	Zvok tipk	On (privzeto) Off	Vklopite ali izklopite zvok tipk, ki se zasliši ob pritisku.

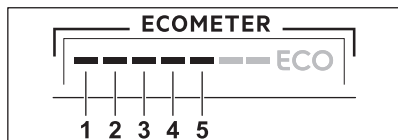
1) Za dodatne podatke si oglejte informacije v tem poglavju.

Osnovne nastavitve lahko spremenite v nastavitvenem načinu.

Ko je naprava v nastavitvenem načinu, vrstice funkcije ECOMETER predstavljajo razpoložljive nastavitve. Za vsako nastavitvev

utrpa namenska vrstica funkcije ECOMETER.

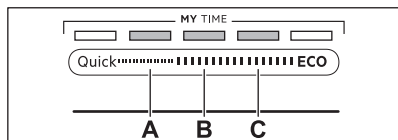
Zaporedje osnovnih nastavitvev, predstavljenih v razpredelnici, je prav tako zaporedje nastavitvev pri funkciji ECOMETER:



## 6.1 Nastavitveni način

Krmarjenje v nastavitvenem načinu

V nastavitvenem načinu lahko krmarite z izbirno vrstico MY TIME.



- A. Tipka **Nazaj**
- B. Tipka **V REDU**
- C. Tipka **Naprej**

S tipkama **Nazaj** in **Naprej** preklapljate med osnovnimi nastavitvami in spreminjate njihovo vrednost.

S tipko **V REDU** odprete izbrano nastavitvev in potrdite spreminjanje vrednosti.

Odpiranje nastavitvenega načina

Nastavitveni način lahko odprete pred zagonom programa. Nastavitvenega načina ne morete odpreti med delovanjem programa.

Za odpiranje nastavitvenega načina sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite **Quick** in **ECO**.

Svetijo lučke tipk **Nazaj**, **V REDU** in **Naprej**.

Sprememba nastavitve

Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.

1. Uporabite **Nazaj** ali **Naprej**, da izberete vrstico funkcije ECOMETER, ki pripada zeleni nastavitvi.

- Utrpa vrstica funkcije ECOMETER, ki pripada izbrani nastavitvi.
  - Na prikazovalniku se prikaže vrednost trenutne nastavitve.
2. Pritisnite **V REDU**, da odprete nastavitvev.
    - Sveti vrstica funkcije ECOMETER, ki pripada izbrani nastavitvi. Druge vrstice ne svetijo.
    - Utrpa vrednost trenutne nastavitve.
  3. Pritisnite **Nazaj** ali **Naprej**, da spremenite vrednost.
  4. Pritisnite **V REDU**, da potrdite nastavitvev.
    - Nova nastavitvev je shranjena.
    - Naprava se vrne na seznam osnovnih nastavitvev.
  5. Sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite **Quick** in **ECO** za izhod iz nastavitvenega načina.

Naprava se vrne v način izbire programa. Shranjene nastavitve ostanejo veljavne, dokler jih ponovno ne spremenite.

## 6.2 Tovarniška ponastavitvev

Tovarniška ponastavitvev obnovi tovarniško privzete nastavitve. Ne ponastavi števca ciklov. Pred ponastavitvijo se prepričajte, da je naprava v nastavitvenem načinu.

Pritisnite tipko **Nazaj** in **Naprej** in držite 5 sekund.

Na prikazovalniku se **---** prikaže za približno 5 sekund.

Naprava se vrne v način izbire programa.

## 6.3 Števec ciklov

Število zaključenih ciklov pomivanja si lahko ogledate v števcu ciklov.

1. Pritisnite in držite tipko za vklop/izklop, dokler se pomivalni stroj ne vklopi.
2. Pritisnite tipko **Nazaj** in **Naprej** in držite 5 sekund.

Na prikazovalniku se prikaže **uC** in nato število ciklov.

Za izhod iz števca ciklov pritisnite poljubno tipko.



Ko dosežete 65535, se števec ciklov ponovno zažene.

## 6.4 Mehčalec vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale, ki negativno vplivajo na rezultate pomivanja in na napravo.

Večja kot je vsebnost teh mineralov, trša je voda. Trdota vode se meri v ekvivalentnih lestvicah.

Sistem za mehčanje vode morate nastaviti glede na trdoto vode v vašem vodovodu. Vaš lokalni organ za vodo vam lahko svetuje glede trdote vode na vašem področju.

Ne glede na vrsto uporabljenega pomivalnega sredstva nastavite ustrezno stopnjo mehčalca vode za dobre rezultate pomivanja in za vklopljen indikator soli.



Kombinirane tablete, ki vsebujejo sol, niso dovolj učinkovite za mehčanje trde vode.

### Trdota vode

Nemške stopnje (°dH)	Francoske stopnje (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Stopnje Clarke	Raven mehčalca vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 <b>1)</b>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 <b>2)</b>

1) Tovarniška nastavitvev.

2) Na tej stopnji ne uporabite soli.

Mehčalec vode gre skozi samodejni postopek regeneracije. **2)**

2) Za pravilno delovanje sistema za mehčanje vode je treba smolo naprave za mehčanje vode redno obnavljati. Ta postopek je samodejen in je del običajnega delovanja pomivalnega stroja. Nastane, ko je bila uporabljena predpisana količina vode od prejšnjega postopka regeneracije. Količina vode je odvisna od stopnje mehčalca vode: stopnja 1 - 250 l, stopnja 2 - 100 l, stopnja 3 - 62 l, stopnja 4 - 47 l, stopnja 5 - 25 l, stopnja 6 - 17 l, stopnja 7 - 10 l, stopnja 8 - 5 l, stopnja 9 - 3 l, stopnja 10 - 3 l. Postopek regeneracije se začne med končnim izpiranjem in koncem programa. V primeru visoke vrednosti nastavitve sistema za mehčanje vode se postopek lahko začne tudi sredi programa, pred izpiranjem (dvakrat med trajanjem programa). Začetek obnavljanja ne vpliva na trajanje programa, razen če se začne na sredini programa ali ob koncu programa s kratko fazo sušenja. V teh primerih obnovitev podaljša skupno trajanje programa za 5 minut. Posledično se lahko izpiranje sistema za mehčanje vode, ki traja 5 minut, začne v istem ciklu ali na začetku naslednjega programa. To dejanje poveča skupno porabo vode programa za dodatne 4 l in skupno porabo energije programa za dodatni 2 Wh. Izpiranje sistema za mehčanje vode se konča s popolnim črpanjem. Vsako izpiranje sistema za mehčanje vode (možen je več kot en v istem ciklu) lahko podaljša trajanje programa za dodatnih 5 minut, če se vklopi kadarkoli na začetku ali na sredini programa. Vse vrednosti porabe, navedene v tem poglavju, so določene v skladu s trenutno veljavnimi standardi v laboratorijskih pogojih s trdoto vode 2,5 mmol/L (mehčalec vode: stopnja 3) v skladu z uredbo: Uredba komisije (EU) 2019/2022. Temperatura vode, tlak vode in nihanja v električnem napajanju lahko spremenijo vrednosti.

## 6.5 Opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje pomaga, da se posoda posuši brez lis in madežev. Samodejno se sprosti med zadnjim izpiranjem.

Ko je predal za sredstva za izpiranje prazen, zasveti indikator sredstva za izpiranje. Če so rezultati sušenja zadovoljivi samo pri uporabi kombiniranih tablet, lahko izklopite opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje. Vendar pa za najboljše rezultate sušenja vedno uporabite sredstvo za izpiranje.

Če uporabljate standardno pomivalno sredstvo ali kombinirane tablete brez sredstva za izpiranje, vklopite opozorilo, da bo indikator za polnjenje predala sredstva za izpiranje ostal vklopljen.

## 6.6 Zvok za konec

Vklopite lahko zvočni signal, ki se oglasi ob koncu programa.



Zvočni signali se oglasijo tudi ob napaki v delovanju naprave. Teh zvočnih signalov ne morete izklopiti.

## 6.7 AirDry

AirDry izboljša rezultate pomivanja. Med fazo sušenja se vrata naprave samodejno odprejo in ostanejo priprta.

AirDry se samodejno vklopi pri vseh programih.

Trajanje faze sušenja in čas odpiranja vrat se lahko razlikujeta glede na izbrani program in funkcije.

Ko AirDry odpre vrata, se na prikazovalniku prikaže preostali čas delujočega programa.

### POZOR!

Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po samodejnem odpiranju. To lahko povzroči poškodbe naprave.

### POZOR!

Če imajo otroci dostop do naprave, priporočamo izklop funkcije AirDry, ker je lahko samodejno odpiranje vrat nevarno.



Ko funkcija AirDry odpre vrata, Beam-on-Floor morda ne bo povsem viden. Če želite videti, ali se je program končal, pogledajte na upravljalno ploščo.

## 6.8 Zvok tipk

Ob pritisku tipk na upravljalni plošči se zasliši klik. Ta zvok lahko izklopite.

## 6.9 Zadnja izbira programa

Nastavite lahko samodejno izbiro nazadnje uporabljenih programov in funkcij.

Shranjen je zadnji program, ki se je končal pred izklopom naprave. Nato se samodejno izbere po vklopu naprave.

Ko onemogočite zadnjo izbiro programa, je privzet program ECO.

# 7. PRED PRVO UPORABO

1. **Nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode glede na trdoto vode.**
2. Napolnite vsebnik za sol.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo za vodo.
5. Zaženite program Quick, da odstranite morebitne ostanke postopka izdelave. Ne uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.

Po zagonu programa naprava ponovno polni sistem za mehčanje vode do pet minut. Faza pomivanja se začne šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se redno ponavlja.

## 7.1 Vsebnik za sol

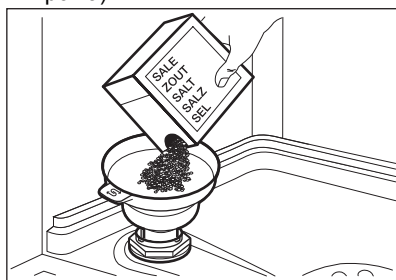
### ⚠ POZOR!

Za pomivanje v pomivalnem stroju uporabite samo regeneracijsko sol. Ne uporabljajte kuhinjske soli.

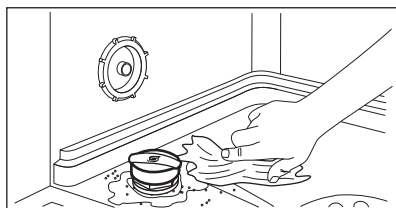
Sol se uporablja za ponovno polnjenje sistema za mehčanje vode in zagotovitev dobrih rezultatov pomivanja pri vsakodnevni uporabi.

### Kako napolniti vsebnik za sol

1. Pokrovček vsebnika za sol obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga snemite.
2. V vsebnik za sol nalijte liter vode (samo prvič).
3. Posodo za sol napolnite z 1 kg soli (da bo polna).



4. Previdno stresite lijak za ročaj, da v posodo spravite vsa zrnca.
5. Odstranite sol, ki se nabere okoli odprtine vsebnika za sol.

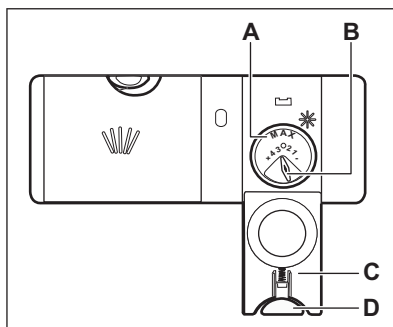


6. Pokrovček obrnite v smeri urinega kazalca, da zaprete vsebnik za sol.

### ⚠ POZOR!

Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Za preprečitev korozije napolnite posodo za sol in takoj zaženite celoten program pomivanja s sredstvom za pomivanje

## 7.2 Kako napolniti predal sredstva za izpiranje



### ⚠ POZOR!

Predal (A) se uporablja samo za sredstvo za izpiranje. Ne polnite ga z detergentom.

### ⚠ POZOR!


Uporabljajte samo sredstvo za izpiranje, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Pritisnite tipko za sprostitvev (D), da odprete pokrov (C).
2. V predal sredstva za izpiranje (A) vlijavajte sredstvo za izpiranje, dokler tekočina ne pride do ravni »max«.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se je gumb za sproščanje zaklenil v položaj.

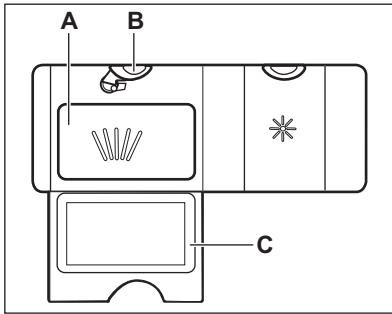


Za prilagoditev sproščene količine (B) obrnite gumb za izbiro programa, tako da bo med položajema 1 (najmanjša količina) 4 in 6 (največja količina).

## 8. DNEVNA UPORABA

1. Odprite pipo za vodo.
2. Pritisnite in držite tipko , dokler se naprava ne vklopi.
3. Napolnite posodo za sol, če je prazna.
4. Napolnite predal sredstva za izpiranje, če je prazen.
5. Napolnite košaro.
6. Dodajte pralno sredstvo.
7. Izberite in zaženite program.
8. Ko se program zaključi, zaprite pipo.

### 8.1 Uporaba detergenta



1. Pritisnite tipko za sprostitvev (**B**), da odprete pokrov (**C**).
2. Pomivalno sredstvo v prašku ali tabletah dajte v predelek (**A**).
3. Če ima program predpranje, dajte majhno količino detergenta na notranji del vrat naprave.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se je gumb za sproščanje zaklenil v položaj.



Za informacije o količini pomivalnega sredstva glejte navodila proizvajalca na embalaži izdelka. Običajno je za pomivanje normalno umazane posode dovolj 20–25 ml gelnega pomivalnega sredstva.



V predelek (**A**) lahko nalijete največ 30 ml pomivalnega sredstva v gelu.

### 8.2 Izbira in zagon programa z izbirno vrstico MY TIME

1. S prstom podrsajte po izbirni vrstici MY TIME, da izberete ustrezen program.
  - Sveti ustrezna lučka izbranega programa.
  - ECOMETER ponazarja raven energije in porabo vode.
  - Prikazovalnik prikazuje trajanje programa.
2. Po želji vklopite primerno možnost EXTRAS.
3. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

### 8.3 Vklp funkcije EXTRAS

Funkcije morate vklopiti pred vsakim zagonom programa. Možnosti ni mogoče vklopiti ali izklopiti med izvajanjem programa. Vse možnosti niso združljive.

1. Program izberite z izbirno vrstico MY TIME.
2. Pritisnite tipko za funkcijo, ki jo želite vklopiti.
  - Sveti ustrezna lučka tipke.
  - ECOMETER in trajanje programa se posodobita.



Vklp možnosti pogosto poveča porabo vode in energije, ter trajanje programa.


### 8.4 Vklp programa AUTO Sense

1. Pritisnite **AUTO Sense**.
  - Sveti ustrezna lučka tipke.
  - Prikazovalnik prikazuje najdaljše možno trajanje programa.
2. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

Naprava zazna vrsto posode in prilagodi primeren cikel pomivanja. Med programom se večkrat vklopijo tipala, prvotno trajanje programa pa se lahko skrajša.

### 8.5 Zamik vklopa programa

1. Izberite program.

2. Pritiskajte , dokler se na prikazovalniku ne prikaže zeleni čas zamika vklopa (od ene do 24 ur).


Sveti ustrezna lučka tipke.

3. Zaprite vrata naprave za začetek odštevanja.

Med odštevanjem ne morete spreminjati zamika vklopa in izbire programa.

Po koncu odštevanja se program zažene.


## 8.6 Preklic zamika vklopa med odštevanjem

Pritisnite in približno tri sekunde držite . Naprava se vrne v način izbire programa.



Če prekličete zamik vklopa, morate ponovno izbrati program.

## 8.7 Preklic delujočega programa

Pritisnite in približno tri sekunde držite . Naprava se vrne v način izbire programa.



Pred začetkom novega programa se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

## 8.8 Odpiranje vrat med delovanjem naprave

Če odprete vrata med izvajanjem programa, naprava preneha delovati. To lahko vpliva na porabo energije in trajanje programa. Ko vrata zaprete, naprava nadaljuje z delovanjem od trenutka prekinitve.

Če so med fazo sušenja vrata odprta več kot 30 sekund, se delujoči program konča. To se ne zgodi, če se vrata odprejo s funkcijo AirDry.

## 8.9 Funkcija Auto Off

Ta funkcija varčuje z energijo, saj izklopi napravo, ko ta ne deluje.

Funkcija se začne samodejno izvajati:

- Ko je program končan:
- Po petih minutah, če se program ne zažene.

## 8.10 Konec programa

Ko se program zaključi, se na prikazovalniku prikaže **0:00**.

Funkcija Auto Off samodejno izklopi napravo.

Vsi gumbi so nedejavni, razen gumba za vklop/izklop.

# 9. NAMIGI IN NASVETI

## 9.1 Splošno

Upoštevajte naslednje nasvete za najboljše rezultate pomivanja in sušenja pri vsakodnevi uporabi in pomoč pri varovanju okolja.

- Če posodo pomivate v pomivalnem stroju, kot je navedeno v navodilih za uporabo, je poraba vode in energije običajno manjša kot pri pomivanju na roke.
- Pomivalni stroj povsem napolnite, da prihranite vodo in energijo. Za najboljše rezultate pomivanja predmete razporedite po košarah tako, kot je navedeno v navodilih za uporabo; košar ne napolnite preveč.
- Posode ne izpirajte predhodno ročno. Na ta način se poveča poraba vode in

energije. Po potrebi izberite program s fazo predpomivanja.

- Večje ostanke hrane odstranite s posode ter izpraznite skodelice in kozarce, preden jih zložite v napravo.
- Namočite ali nekoliko zdrgnite posodo, na kateri je močno prižgana hrana, preden jo zložite za pomivanje v napravo.
- Predmeti v košari se ne smeje dotikati ali prekrivati drug drugega. Samo v tem primeru lahko voda povsem pride do posode in jo pomije.
- Pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol lahko uporabljate ločeno ali pa uporabite kombinirane tablete (npr. »Vse v enem«). Sledite navodilom na embalaži.
- Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti. ECO omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije.

- Za preprečitev kopičenja vodnega kamna v napravi:
  - Napolnite posodo za sol, ko je potrebno.
  - Uporabite priporočeno količino pomivalnega sredstva in sredstva za izpiranje.
  - Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrežati trdoti vode.
  - Upoštevajte navodila v poglavju »Vzdrževanje in čiščenje«.

## 9.2 Uporaba soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva

- Uporabljajte le sol, sredstvo za izpiranje in pomivalno sredstvo za pomivalni stroj. Drugi izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Na območjih s trdo in zelo trdo vodo priporočamo ločeno uporabo pomivalnega sredstva (prašek, gel, tablete brez dodatnih funkcij), sredstva za izpiranje in soli za najboljše rezultate pomivanja in sušenja.
- Tablete se pri kratkih programih ne raztopijo v celoti. Da bi preprečili ostanke pomivalnega sredstva na namiznem priboru, priporočamo, da tablete uporabljate pri dolgih programih.
- Vedno uporabite pravo količino pomivalnega sredstva. Zaradi nezadostne količine pomivalnega sredstva so lahko rezultati pomivanja slabi, na predmetih pa se pojavijo obloge ali madeži zaradi trde vode. Če uporabljate preveč pomivalnega sredstva skupaj z mehko ali bolj mehko vodo, lahko na posodi ostanejo ostanke pomivalnega sredstva. Prilagodite količino pomivalnega sredstva glede na trdoto vode. Oglejte si navodila na embalaži pomivalnega sredstva.
- Vedno uporabite pravo količino sredstva za izpiranje. Nezadostna količina sredstva za izpiranje poslabša rezultate sušenja. Zaradi uporabe prevelike količine pomivalnega sredstva lahko na posodi nastane modrikast sloj.
- Preverite, ali je stopnja sistema za mehčanje vode prava. Če je stopnja previsoka, lahko zaradi večje količine soli v vodi na priboru nastane rja.

## 9.3 Kaj storiti v primeru, da želite prenehati uporabljati kombinirane tablete

Pred začetkom ločene uporabe pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje upoštevajte naslednje korake:

1. Nastavite najvišjo stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Preverite, ali sta posoda za sol in predal sredstva za izpiranje polna.
3. Zaženite program Quick. Ne dodajajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.
4. Ko se program zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
5. Prilagodite sproščeno količino sredstva za izpiranje.

## 9.4 Pred začetkom programa

Pred začetkom izbranega programa preverite naslednje:

- Filtri so čisti in pravilno nameščeni.
- Pokrovček vsebnika za sol je trdno pritrjen.
- Brizgalni ročici nista zamašeni.
- Na voljo je dovolj soli in sredstva za izpiranje (če ne uporabljate kombiniranih tablet).
- Predmeti so ustrezno naloženi v košare.
- Program je primeren za naloženo posodo in stopnjo umazanosti.
- Izbrana je prava količina pomivalnega sredstva.

## 9.5 Polnjenje košar

- Vedno izkoristite celoten prostor v košarah.
- Napravo uporabljajte samo za pomivanje predmetov, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- V pomivalnem stroju ne pomivajte naslednjih materialov: lesa, roževine, kositra, bakra, aluminija, občutljivega okrašenega porcelana in nezaščitenega ogljikovega jekla. Ti materiali se lahko v pomivalnem stroju ukrivijo, razbarvajo ali zarjavijo, na njih se lahko pojavijo razpoke ali jamice.

- V napravi ne pomivajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Lahke ali plastične predmete naložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Pribor in manjše predmete vstavite v predal za jedilni pribor.
- Pred vklopom programa se prepričajte, da se brizgalne ročice pomivalnega stroja neovirano vrtijo.

## 9.6 Praznjenje košar

1. Pustite, da se posoda ohladi, preden jo vzamete iz pomivalnega stroja. Vroča posoda se hitro poškoduje.
2. Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.



Po koncu programa lahko voda še vedno ostane na notranjih površinah naprave.

## 10. SKRB IN ČIŠČENJE

### UPOZORNENIE!

Pred vsakim vzdrževanjem (razen pred zagonom programa Machine Care) izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.



Umazani filtri in zamašene brizgalne ročice negativno vplivajo na rezultate pomivanja. Redno jih preverjajte in po potrebi očistite.

### 10.1 Machine Care

Machine Care je program, zasnovan za čiščenje notranjosti naprave z najboljšimi rezultati. Odstranjuje vodni kamen in preprečuje kopičenje maščob.

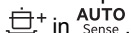
Ko naprava zazna potrebo po čiščenju, sveti indikator . Zaženite program Machine Care, da očistite notranjost naprave.

#### Kako zagnati Machine Care program

Pred zagonom programa, očistite filtre in brizgalne ročice.

1. Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna ali čistilno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem. Sledite navodilom na embalaži. V košari ne zlagajte posode.

2. Sočasno pritisnite in tri sekunde držite



Utripajo indikatorji in . Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

3. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

Ob zaključku programa indikator ugasne.

### 10.2 Čiščenje notranjih površin

- Notranjost naprave očistite z vlažno mehko krpo.
- Ne uporabljajte grobih izdelkov, grobih gobic, ostrih pripomočkov, močnih kemikalij, čistil ali topil.
- Vrata, vključno z gumijastim tesnilom, očistite enkrat na teden.
- Da bi ohranili najboljšo učinkovitost svoje naprave, vsaj enkrat na dva meseca uporabite čistilno sredstvo, posebej namenjeno pomivalnim strojem. Natančno upoštevajte navodila na embalaži izdelka.
- Za najboljše rezultate pomivanja zaženite program Machine Care.

### 10.3 Odstranjevanje tujkov

Po vsaki uporabi pomivalnega stroja preglejte filtre in korito. Tujki (npr. koščki stekla, plastika, kosti ali zobotrebci itd.) poslabšajo učinkovitost pomivanja in lahko povzročijo poškodbe odtočne črpalke.

**⚠ POZOR!**

Če tujkov ne morete odstraniti, se obrnite na pooblaščen servisni center.

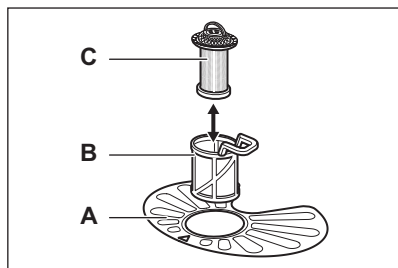
1. Razstavite sistem filtrov, kot je opisano v tem poglavju.
2. Ročno odstranite morebitne tujke.
3. Ponovno sestavite sistem filtrov, kot je opisano v tem poglavju.

### 10.4 Čiščenje zunanjih površin

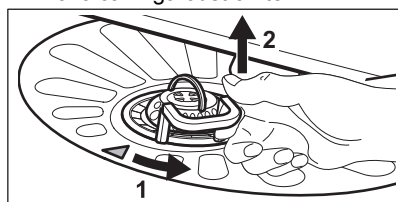
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo.
- Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

### 10.5 Čiščenje filtrov

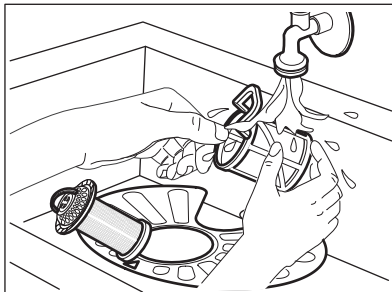
Filtrni sistem je sestavljen iz treh delov.



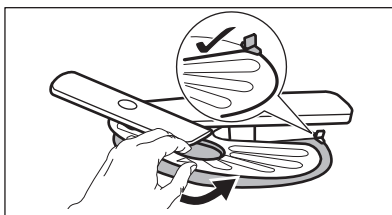
1. Obrnite (B) v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite.



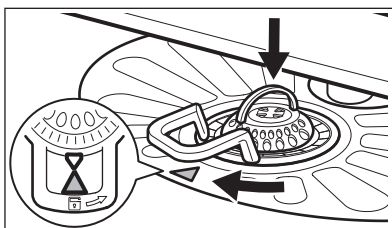
2. Odstranite filter (C) iz filtra (B).
3. Odstranite ploščati filter (A).
4. Operite filtre.



5. Prepričajte se, da v ali okrog roba korita ni ostankov hrane ali umazanije.
6. Ploščati filter namestite nazaj (A). Poskrbite, da bo pravilno nameščen pod dvema vodiloma.



7. Ponovno sestavite filtre (B) in (C).
8. Filter (B) vstavite nazaj v ploščati filter (A). Obračajte ga v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaklene.

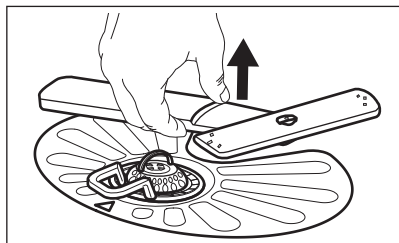


**⚠ POZOR!**

Napačen položaj filtrov lahko povzroči slabe rezultate pomivanja in poškodbo naprave.

### 10.6 Čiščenje spodnje brizgalne ročice

1. Če želite odstraniti spodnjo brizgalno ročico, jo povlecite navzgor.



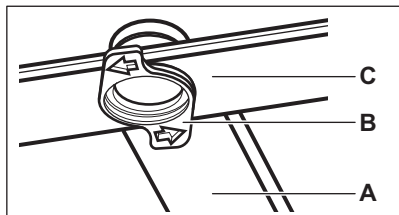
2. Brizgalno ročico operite pod tekočo vodo. S tankim koničastim predmetom, npr. zobotrebce, odstranite delce umazanije iz luknjic. Voda naj teče skozi luknjice, da iz njih izperete umazanijo.
3. Če želite ponovno namestiti brizgalno ročico, jo pritisnite navzdol.

### 10.7 Čiščenje zgornje brizgalne ročice

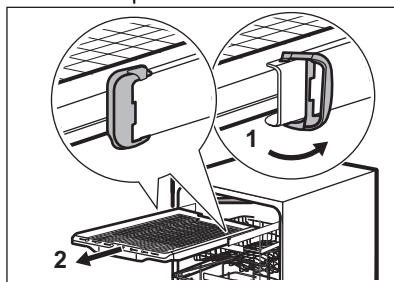
Ne odstranite zgornje brizgalne ročice. Če so odprtine v brizgalni ročici zamašene, preostale delce umazanije odstranite s tankim predmetom, npr. zobotrebce.

### 10.8 Čiščenje brizgalne ročice na stropu

Brizgalna ročica je nameščena na strop naprave. Brizgalna ročica (C) je nameščena v dovodni cevi (A) s pritrdilnim elementom (B).



1. Sprostite zaustavitvene elemente ob strani vodil predala za jedilni pribor in izvlecite predal.



2. Premaknite zgornjo košaro na najnižjo višino za lažji doseg brizgalne ročice.
3. Če želite ločiti brizgalno ročico (C) od dovodne cevi (A), obrnite pritrdilni element (B) v nasprotni smeri urnega kazalca in povlecite brizgalno ročico navzdol.
4. Brizgalno ročico operite pod tekočo vodo. S tankim koničastim predmetom, npr. zobotrebce, odstranite delce umazanije iz luknjic. Voda naj teče skozi luknjice, da iz njih izperete umazanijo.
5. Za ponovno namestitev brizgalne ročice (C) vstavite pritrdilni element (B) v brizgalno ročico in to pritrdite v dovodno cev (A), tako da jo obrnete v smeri urnega kazalca. Prepričajte se, da se pritrdilni element zaskoči.
6. Namestite predal za jedilni pribor na vodila in blokirajte zaustavitvene elemente.

## 11. ODPRAVLJANJE TEŽAV

### ⚠ UPOZORNENIE!

Neppravilno popravilo naprave lahko predstavlja nevarnost za varnost uporabnika. Vsa popravila mora izvesti strokovno usposobljena oseba.

Večino težav, ki se lahko pojavijo, je mogoče rešiti brez pomoči pooblaščenega servisnega centra.

Za informacije o morebitnih težavah si oglejte spodnjo razpredelnico.

Pri nekaterih težavah se lahko na prikazovalniku izpiše koda opozorila.

<b>Problem in koda opozorila</b>	<b>Možen vzrok/rešitev</b>
Naprave ni mogoče vklopiti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskrbite, da je vtič vključen v omrežno vtičnico.</li> <li>• Poskrbite, da nobena varovalka v omarici z varovalkami ni poškodovana.</li> </ul>
Program se ne zažene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskrbite, da so vrata naprave zaprta.</li> <li>• Če je nastavljen zakasnjien vklop, nastavitev preključite ali počakajte, da se odštevanje konča.</li> <li>• Naprava ponovno napolni sistem za mehčanje vode. Postopek traja približno 5 minut.</li> </ul>
Naprava se ne napolni z vodo. Na prikazovalniku se prikaže <b>i10</b> ali <b>i11</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali je pipa odprta.</li> <li>• Prepričajte se, da tlak v vodovodnem omrežju ni prenizek. Za te podatke se obrnite na lokalno komunalno podjetje.</li> <li>• Prepričajte se, da pipa ni zamašena.</li> <li>• Prepričajte se, da filter cevi za dovod vode ni zamašen.</li> <li>• Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena.</li> </ul>
Naprava ne izčrpa vode. Na prikazovalniku se prikaže <b>i20</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepričajte se, da sifon umivalnika ni zamašen.</li> <li>• Prepričajte se, da notranji filtrirni sistem ni zamašen.</li> <li>• Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.</li> </ul>
Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode. Na prikazovalniku se prikaže <b>i30</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaprite vodo za pipo.</li> <li>• Naprava mora biti nameščena pravilno.</li> <li>• Poskrbite, da bosta košari nameščeni, kot je navedeno v navodilih za uporabo.</li> </ul>
Nepravilno delovanje tipala za zaznavanje ravni vode. Na prikazovalniku se prikaže <b>i41–i44</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepričajte se, da so filtri čisti.</li> <li>• Napravo izklopite in spet vklopite.</li> </ul>
Nepravilno delovanje črpalke za pomivanje ali odtočne črpalke. Na prikazovalniku se prikaže <b>i51–i59</b> ali <b>i5A–i5F</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napravo izklopite in spet vklopite.</li> </ul>
Temperatura vode v napravi je previsoka ali pa je prišlo do nepravilnega delovanja tipala za temperaturo. Na prikazovalniku se prikaže <b>i61</b> ali <b>i69</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskrbite, da temperatura dovodne vode ne preseže 60 °C.</li> <li>• Napravo izklopite in spet vklopite.</li> </ul>
Tehnična napaka v delovanju naprave. Na prikazovalniku se prikaže <b>iC0</b> ali <b>iC3</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napravo izklopite in spet vklopite.</li> </ul>
Raven vode v napravi je previsoka. Na prikazovalniku se prikaže <b>iF1</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napravo izklopite in spet vklopite.</li> <li>• Prepričajte se, da so filtri čisti.</li> <li>• Cev za odvod vode mora biti nameščena na pravi višini nad tlemi. Oglejte si navodila za namestitvev.</li> </ul>
Naprava se med delovanjem večkrat izklopi in vklopi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To je normalno. Zagotavlja optimalne rezultate pomivanja in prihrank energije.</li> </ul>

Problem in koda opozorila	Možen vzrok/rešitev
Program traja predolgo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitve prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča.</li> <li>• Z vklopom funkcij se podaljša trajanje programa.</li> </ul>
Prikazana dolžina programa se razlikuje od dolžine v preglednici vrednosti porabe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trajanje programa je odvisno od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, funkcij, količine posode in stopnje umazanije.</li> </ul>
Preostali čas na prikazovalniku se zviša in skoči skoraj na konec trajanja programa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To ni okvara. Naprava deluje pravilno.</li> </ul>
Pri vratih naprave prihaja do manjšega iztekanja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo).</li> <li>• Vrata naprave niso naravnana sredinsko glede na kad. Nastavite zadnjo nogo (če obstaja).</li> </ul>
Vrata naprave se težko zaprejo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo).</li> <li>• Deli namiznega pribora gledajo iz košar.</li> </ul>
Vrata naprave se odprejo med programom pomivanja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivirana je funkcija AirDry. Zdaj lahko deaktivirate funkcijo. Oglejte si poglavje „Osnovne nastavitve“.</li> </ul>
Iz naprave prihaja ropotajoč ali razbijajoč zvok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Namizni pribor ni pravilno zložen v košarah. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar.</li> <li>• Poskrbite, da se bosta brizgalni ročici lahko neovirano vrteli.</li> </ul>
Naprava sproži odklopnik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tok ni dovolj močan, da bi hkrati oskrboval vse naprave v uporabi. Preverite tok v vtičnici in zmogljivost merilne naprave ali pa izklopite eno od naprav v uporabi.</li> <li>• Notranja elektronska okvara naprave. Obrnite se na pooblaščen servisni center.</li> </ul>

Potem ko preverite napravo, jo izklopite in znova vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščen servisni center.

#### **UPOZORNENIE!**

Uporabe naprave ne priporočamo, dokler težava ni povsem odpravljena. Izključite napravo in je ne priključujte ponovno, dokler niste prepričani, da deluje pravilno.

## 11.1 Rezultati pranja in sušenja posode niso zadovoljivi.

Težava	Možen vzrok/rešitev
Slabi rezultati pomivanja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oglejte si Dnevna uporaba, Nasveti in namigi in list z navodili za polnjenje košar.</li> <li>• Uporabite intenzivnejši program pomivanja.</li> <li>• Vključite funkcijo ExtraPower, da izboljšate rezultate pomivanja izbranega programa.</li> <li>• Očistite brizgalne šobe in filter. Glejte razdelek Skrb in čiščenje.</li> </ul>

Težava	Možen vzrok/rešitev
Slabi rezultati sušenja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Namizni pribor ste predolgo pustili v zaprti napravi. Vklpite AirDry, da nastavite samodejno odpiranje vrat in izboljšate učinkovitost sušenja.</li> <li>• Ni sredstva za izpiranje ali pa je odmerek le-tega premajhen. Napolnite predal sredstva za izpiranje ali nastavite stopnjo doziranja sredstva za izpiranje na višjo.</li> <li>• Vzrok je lahko kakovost sredstva za izpiranje.</li> <li>• Vedno uporabite sredstvo za spiranje, tudi v primeru uporabe večnamenskih tablet.</li> <li>• Plastične predmete boste morali morda obrisati s krpo.</li> <li>• Program nima faze sušenja. Oglejte si razpredelnico programov.</li> </ul>
Na kozarcih in posodi nastajajo belkaste lise ali modrikast sloj.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preveč sproščenega sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na nižjo.</li> <li>• Pomivalnega sredstva je preveč.</li> </ul>
Na kozarcih in posodi so madeži in posušene vodne kapljice.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprostila se ni zadostna količina sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na višjo.</li> <li>• Vzrok je lahko kakovost sredstva za izpiranje.</li> </ul>
Notranjost naprave je mokra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To ni okvara naprave. Na stenah naprave kondenzira vlažen zrak.</li> </ul>
Nenavadno penjenje med pomivanjem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uporabljajte pomivalno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.</li> <li>• Uporabljajte pomivalno sredstvo drugega proizvajalca.</li> <li>• Posode predhodno ne izpirajte pod vodo iz pipe.</li> </ul>
Na priboru so sledi rje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V vodi za pomivanje je preveč soli. Oglejte si nastavitve mehčalca vode.</li> <li>• Srebrni jedilni pribor iz nerjavnega jekla ste zložili skupaj. Srebrnih predmetov in predmetov iz nerjavnega jekla ne zlagajte tesno skupaj.</li> </ul>
Ob koncu programa so v predalu za pomivalno sredstvo prisotni ostanki pomivalnega sredstva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tableta je obtičala v predalu in je zato voda ni izprala.</li> <li>• Voda ne more izprati pomivalnega sredstva iz predala. Prepričajte se, da brizgalne ročice niso blokirane ali zamašene.</li> <li>• Poskrbite, da predmeti v košarah ne bodo preprečili pokrovu predala za pomivalno sredstvo, da bi se odprli.</li> </ul>
Neprijetne vonjave v napravi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oglejte si poglavje Skrb in čiščenje.</li> <li>• Zaženite program Machine Care s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna ali čistilnim sredstvom, posebej namenjenemu pomivalnim strojem.</li> </ul>
Sledi vodnega kamna na namiznem priboru, v kadi in na notranji strani vrat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raven soli je nizka, preverite indikator za sol.</li> <li>• Pokrovček vsebnika za sol je zrahljan.</li> <li>• Voda iz pipe je trda. Oglejte si nastavitve mehčalca vode.</li> <li>• Uporabite sol in nastavite regeneracijo sistema za mehčanje vode, tudi če uporabljate kombinirane tablete. Oglejte si nastavitve mehčalca vode.</li> <li>• Zaženite program Machine Care s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna, posebej namenjenemu pomivalnim strojem.</li> <li>• Če so sledi vodnega kamna še naprej prisotne, očistite napravo z ustreznimi čistilnimi sredstvi.</li> <li>• Poskusite z drugim pomivalnim sredstvom.</li> <li>• Obrnite se na proizvajalca pomivalnega sredstva.</li> </ul>

Težava	Možen vzrok/rešitev
Moten, obledel ali okrušen namizni pripor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskrbite, da boste v pomivalnem stroju pomivali samo predmete, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju.</li> <li>• Košare polnite in praznite previdno. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar.</li> <li>• Občutljive predmete zložite v zgornjo košaro.</li> <li>• Vključite funkcijo GlassCare, da zagotovite posebno nego za kozarce in občutljivo posodo.</li> </ul>

Za druge možne vzroke si oglejte poglavje  
Pred prvo uporabo, Dnevna uporaba ali  
Nasveti in namigi.

## 12. TEHNIČNI PODATKI

Mere	Širina/višina/globina (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Električne povezave <b>1)</b>	Napetost (V)	220 - 240
	Frekvenca (Hz)	50
Tlak v vodovodnem omrežju	Min./maks. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Dovod vode	Mrzla ali vroča voda (°C) <b>2)</b>	min. 5 – maks. 60
Zmogljivost	Št. pogrinjkov	14

1) Za druge vrednosti glejte ploščico za tehnične navedbe


2) Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.


### 12.1 Povezava do podatkovne baze EU EPREL

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do registracije te naprave v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Informacije o delovanju izdelka lahko najdete tudi v podatkovni bazi EU EPREL s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju lahko najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave. Oglejte si poglavje »Opis izdelka«.

## 13. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s

simbolom , ne odstranjujte z gospodinjstvi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.







**aeg.com**

156800927-A-362024



**CE**